PORTABLE AIR CONDITIONER(Local Air Conditioner)

# Owner's Manual & Installation Manual

svan



IMPORTANT NOTE:

Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future reference.

# Table of Contents

## Safety Precautions

Safety Precautions . ..... 03

## Installation Instructions

Preparation ..... 11
Design Notice ..... 11
Ambient Temperature Range For Unit Operating ..... 11
Exhaust Hose Installation ..... 11
Choosing The Right Location ..... 12
Energy Rating Information ..... 12
Tools Needed ..... 13
Accessories ..... 13
Window Installation Kit ..... 14
Installation ..... 15

## Operating Instructions

Control Panel Features ..... 17
Operation Instructions ..... 18
Other features ..... 18

## Maintenance

Safety Precautions ..... 20
Air Filter Cleaning ..... 20
Unit Cleaning ..... 20
Store the unit when not in use ..... 20

## Troubleshooting Tips

Troubleshooting Tips ..... 21

# Safety Precautions

Read Safety Precautions Before Operation and Installation

To prevent death or injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed. Incorrect operation due to ignoring of instructions may cause death, harm or damage.

**WARNING**

This symbol indicates the possibility of personnel injury or loss of life.

**CAUTION**

This symbol indicates the possibility of property damage or serious consequences.

## WARNING

- Installation must be performed according to the installation instructions. Improper installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.
- Use only the included accessories and parts, and specified tools for the installation. Using non-standard parts can cause water leakage, electrical shock, fire, and injury or property damage.
- Make sure that the outlet you are using is grounded and has the appropriate voltage. The power cord is equipped with a three-prong grounding plug to protect against shock. Voltage information can be found on the nameplate of the unit.
- Your unit must be used in a properly grounded wall receptacle. If the wall receptacle you intend to use is not adequately grounded or protected by a time delay fuse or circuit breaker (the fuse or circuit breaker needed is determined by the maximum current of the unit. The maximum current is indicated on the nameplate located on unit), have a qualified electrician install the proper receptacle.
- Install the unit on a flat, sturdy surface. Failure to do so could result in damage or excessive noise and vibration.
- The unit must be kept free from obstruction to ensure proper function and to mitigate safety hazards.
- Do not modify the length of the power cord or use an extension cord to power the unit.
- Do not share a single outlet with other electrical appliances. Improper power supply can cause fire or electrical shock.
- Do not install your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room. Too much exposure to water can cause electrical components to short circuit.
- Do not install the unit in a location that may be exposed to combustible gas, as this could cause fire.
  The unit has wheels to facilitate moving. Make sure not to use the wheels on thick carpet or to roll over objects, as these could cause tipping.
- Do not operate a unit that it has been dropped or damaged.
- The appliance with electric heater shall have at least 1 meter space to the combustible materials.
- Do not touch the unit with wet or damp hands or when barefoot.
- If the air conditioner is knocked over during use, turn off the unit and unplug it from the main power supply immediately. Visually inspect the unit to ensure there is no damage. If you suspect the unit has been damaged, contact a technician or customer service for assistance.

- In a thunderstorm, the power must be cut off to avoid damage to the machine due to lightning.
- Your air conditioner should be used in such a way that it is protected from moisture. e.g. condensation, splashed water, etc. Do not place or store your air conditioner where it can fall or be pulled into water or any other liquid. Unplug immediately if it occurs.
- All wiring must be performed strictly in accordance with the wiring diagram located inside of the unit.
- The unit's circuit board(PCB) is designed with a fuse to provide overcurrent protection. The specifications of the fuse are printed on the circuit board, such as: T 3.15A/250V, etc.
- When the water drainage function is not in use, keep the upper and the lower drain plug firmly to the unit to get rid of choking. When the drain plug is not in use, keep it carefully to prevent children from choking.

## ⚠ CAUTION

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. (be applicable for the European Countries)
- This appliance is not intended for use by persons (including childern) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children must be supervised around the unit at all times.(be applicable for other countries except the European Countries )
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer,its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Prior to cleaning or other maintenance, the appliance must be disconnected from the supply mains.
- Do not remove any fixed covers. Never use this appliance if it is not working properly, or if it has been dropped or damaged.
- Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
- Do not operate unit with a damaged cord, plug, power fuse or circuit breaker. Discard unit or return to an authorized service facility for examination and/or repair.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this fan with any solid-state speed control device.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Contact the authorised service technician for repair or maintenance of this unit.
- Contact the authorised installer for installation of this unit.
- Do not cover or obstruct the inlet or outlet grilles.
- Do not use this product for functions other than those described in this instruction manual.
- Before cleaning, turn off the power and unplug the unit.

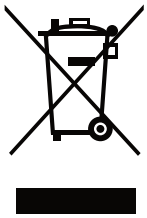
- Disconnect the power if strange sounds, smell, or smoke comes from it.
- Do not press the buttons on the control panel with anything other than your fingers.
- Do not remove any fixed covers. Never use this appliance if it is not working properly, or if it has been dropped or damaged.
- Do not operate or stop the unit by inserting or pulling out the power cord plug.
- Do not use hazardous chemicals to clean or come into contact with the unit. Do not use the unit in the presence of inflammable substances or vapour such as alcohol, insecticides, petrol,etc.
- Always transport your air conditioner in a vertical position and stand on a stable, level surface during use.
- Always contact a qualified person to carry out repairs. If the damaged power supply cord must be replaced with a new power supply cord obtained from the product manufacturer and not repaired.
- Hold the plug by the head of the power plug when taking it out.
- Turn off the product when not in use.

## Note about Fluorinated Gasses(Not applicable to the unit using R290 Refrigerant)

1. Fluorinated greenhouse gases are contained in hermetically sealed equipment. For specific information on the type, the amount and the CO2 equivalent in tonnes of the fluorinated greenhouse gas(on some models), please refer to the relevant label on the unit itself.
2. Installation, service, maintenance and repair of this unit must be performed by a certified technician.
3. Product uninstallation and recycling must be performed by a certified technician.

# Sociable Remark

When using this dehumidifier in the European countries, the following information must be followed:



DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.
It is prohibited to dispose of this appliance in domestic household waste.
For disposal, there are several possibilities:

- The municipality has established collection systems, where electronic waste can be disposed of at least free of charge to the user.
- When buying a new product, the retailer will take back the old product at least free of charge.
- The manufacture will take back the old appliance for disposal at least free of charge to the user.
- As old products contain valuable resources, they can be sold to scrap metal dealers. Wild disposal of waste in forests and landscapes endangers your health when hazar do us substances leak into the ground-water and find their way into the food chain.

## WARNING for Using R32/R290 Refrigerant

- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Do not pierce or burn.
- Be aware that the refrigerants may not contain an odour.
- Appliance should be installed, operated and stored in a room with a floor area according to the amount of refrigerant to be charged. For specific information on the type of gas and the amount, please refer to the relevant label on the unit itself. When there are differences between the lable and the manual on the Min. room area description, the description on label shall prevail.

For R290

| amount of refrigerant (kg) | Min. room area($m^2$) | amount of refrigerant (kg) | Min. room area($m^2$) |
|---|---|---|---|
| >0.0836 and≤0.1045 | 5 | >0.2090 and≤0.2299 | 11 |
| >0.1045 and≤0.1254 | 6 | >0.2299 and≤0.2508 | 12 |
| >0.1254 and≤0.1463 | 7 | >0.2508 and≤0.2717 | 13 |
| >0.1463 and≤0.1672 | 8 | >0.2717 and≤0.2926 | 14 |
| >0.1672 and≤0.1881 | 9 | >0.2926 and≤0.3135 | 15 |
| >0.1881 and≤0.2090 | 10 | | |

- Compliance with national gas regulations shall be observed.
  Keep ventilation openings clear of obstruction.
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- A warning that the appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.
- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification.
- Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating open flames (for example an operating gas appliance) and ignition sources (for example an operating electric heater).



Caution: Risk of fire/ flammable materials

Explanation of symbols displayed on the unit(For the unit adopts R32/R290 Refrigerant only):

| | | |
|---|---|---|
|  | WARNING | This symbol shows that this appliance used a flammable refrigerant. If the refrigerant is leaked and exposed to an external ignition source, there is a risk of fire. |
|  | CAUTION | This symbol shows that the operation manual should be read carefully. |
|  | CAUTION | This symbol shows that a service personnel should be handling this equipment with reference to the installation manual. |
|  | CAUTION | This symbol shows that information is available such as the operating manual or installation manual. |

1.Transport of equipment containing flammable refrigerants
See transport regulations
2.Marking of equipment using signs
See local regulations
3.Disposal of equipment using flammable refrigerants
See national regulations.
4.Storage of equipment/appliances
The storage of equipment should be in accordance with the manufacturer's instructions.
5.Storage of packed (unsold) equipment
Storage package protection should be constructed such that mechanical damage to the equipment inside the package will not cause a leak of the refrigerant charge. The maximum number of pieces of equipment permitted to be stored together will be determined by local regulations.
6.Information on servicing
1)Checks to the area
Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimised. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.
2)Work procedure
Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimise the risk of a flammable gas or vapour being present while the work is being performed.
3)General work area
All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.
4)Checking for presence of refrigerant
The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. non-sparking, adequately sealed or intrinsically safe.
5)Presence of fire extinguisher
If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO2 fire extinguisher adjacent to the charging area.
6)No ignition sources
No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. No Smoking signs shall be displayed.
7)Ventilated area
Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

8)Checks to the refrigeration equipment

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance. The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:

The charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed;

The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed;

If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant; Marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected;

Refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

9)Checks to electrical devices

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.

Initial safety checks shall include:

That capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking;

That there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system; That there is continuity of earth bonding.

7.Repairs to sealed components

1)During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.

2)Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected. This shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc. Ensure that apparatus is mounted securely. Ensure that seals or sealing materials have not degraded such that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres. Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.

NOTE: The use of silicon sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.

8.Repair to intrinsically safe components

Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use. Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating. Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

9.Cabling

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

10.Detection of flammable refrigerants

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

11.Leak detection methods

The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants. Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need re-calibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed. Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work. If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/ extinguished. If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. Oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process.

12.Removal and evacuation

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs or for any other purpose conventional procedures shall be used. However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to:

Remove refrigerant; Purge the circuit with inert gas; Evacuate; Purge again with inert gas; Open the circuit by cutting or brazing.

The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. The system shall be flushed with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for this task. Flushing shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place. This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipe-work are to take place. Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any ignition sources and there is ventilation available.

13.Charging procedures

In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed. Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimise the amount of refrigerant contained in them.

Cylinders shall be kept upright.

Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant.

Label the system when charging is complete (if not already).

Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system. Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN. The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

14.Decommissioning

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

a) Become familiar with the equipment and its operation. b) Isolate system electrically. c) Before attempting the procedure ensure that: Mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders;All personal protective equipment is available and being used correctly; The recovery process is supervised at all times by a competent person; Recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards. d) Pump down refrigerant system, if possible. e) If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system. f) Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place. g) Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions. h) Do not overfill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge). i) Do not exceed the maximum working pressure of thecylinder, even temporarily. j) When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off. k) Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.

15.Labelling

Equipment shall be labelled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

16.Recovery

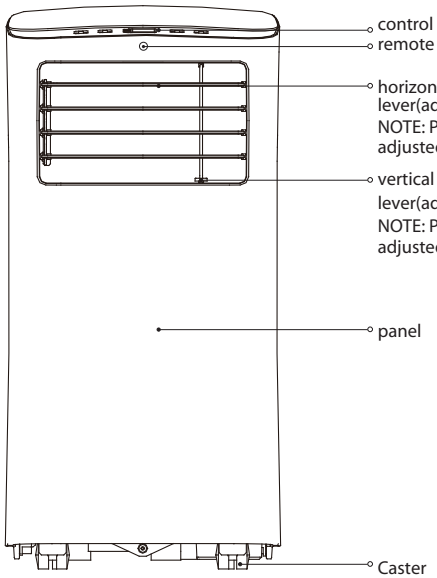
When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely. When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge is available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs. The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt. The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders. If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

# Installation Instructions

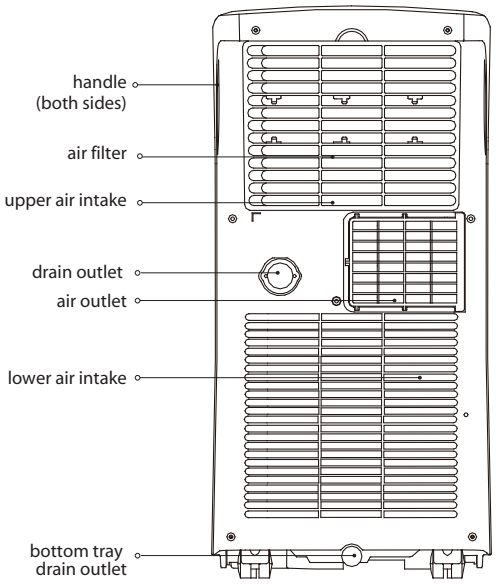


## Preparation

NOTE:
All the illustrations in the manual are for explanation purpose only. Your machine may be slightly different. The actual shape shall prevail. The unit can be controlled by the unit control panel alone or with the remote controller. This manual does not include Remote Controller Operations, see the <<Remote Controller Instruction>> packed with the unit for details.




front




rear

## Design Notice

In order to ensure the optimal performance of our products, the design specifications of the unit and remote control are subject to change without prior notice.

## Energy Rating Information

The Energy Rating for this unit is based on an installation using an un-extended exhaust duct without window slider adaptor (as shown in the Installation section of this manual).At the same time, the unit must be operate on the COOL MODE and HIGH FAN SPEED by remote controller.

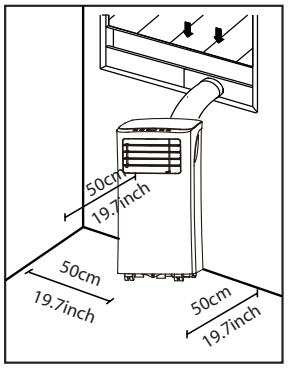
## Ambient Temperature Range For Unit Operating

| MODE | Temperature Range | MODE | Temperature Range |
|---|---|---|---|
| Cool | 17-35°C (62-95°F) | Heat(pump heat mode) | 5-30°C (41-86°F) |
| Dry | 13-35°C (55-95°F) | Heat(electrical heat mode) | ≤ 30°C (86°F) |

## Exhaust hose installation

The exhaust hose and adaptor must be installed or removed in accordance with the usage mode. For COOL,HEAT(heat pump type) or AUTO mode must be installed exhaust hose. For FAN, DRY or HEAT (electrical heat type) mode must be removed exhaust hose.

## Choosing The Right Location




Your installation location should meet the following requirements:

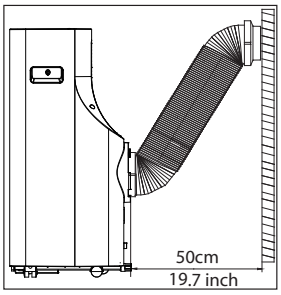
-Make sure that you install your unit on an even surface to minimize noise and vibration.

-The unit must be installed near a grounded plug, and the Collection Tray Drain (found on the back of the unit) must be accessible.

-The unit should be located at least 30cm (12") from the nearest wall to ensure proper air conditioning. The horizontal louver blade should be at least 50cm (19.7") away from obstacles.

-DO NOT cover the Intakes, Outlets or Remote Signal Receptor of the unit, as this could cause damage to the unit.

## Recommend Installation




## Energy Rating Information

The energy rating and noise information for this unit is based on the standard installation using an un-extended exhaust duct without window slider adaptor (as shown in the Installation section of this manual). At the same time, the unit must be operate on the COOL MODE and HIGH FAN SPEED by remote controller.

The unit with 3 meters extended exhaust duct is running by using 2 exhaust ducts(Diameter:150mm, Length:1.5m + Diameter: 130mm, Length: 1.5m) .The Energy rating and noise information for unit with 3 meters extended exhaust duct is not assessed.(For some models)

NOTE:

We recommend that operating the unit at room temperature below 35°C . Since there is a risk that the unit with 3 meters extended exhaust duct would not work at room temperature above 35°C under some extreme conditions, such as the lower air intake be blocked for 50%.

## How to Stay Cool with a New Portable Air Conditioner(For the models comply with the requirements of Department Of Energy in US)

Because of a new federal test procedure for Portable Air Conditioners, you may notice that the cooling capacity claims on portable air conditioner packaging are significantly lower than that of models produced prior to 2017. This is due to changes in the test procedure, not to the portable air conditioners themselves.

### What should I look for first when purchasing a portable air conditioner?

The right air conditioner helps you cool a room efficiently. An undersized unit won't cool adequately while one that's too large will not remove enough humidity, leaving the air feeling damp. To find the proper air conditioner, determine the square footage of the room you want to cool by multiplying the room length by its width. You also need to know the air conditioner's BTU (British Thermal Unit) rating, which indicates the amount of heat it can remove from a room. A higher

number means more cooling power for a larger room. (Be sure you are comparing only newer models to each other- older models may appear to have a higher capacity, but are actually the same). Be sure to “size up” if your portable air conditioner will be placed in a very sunny room, in a kitchen, or in a room with high ceilings. After you’ve found the right cooling capacity or your room, you can look at other features.



Why is the cooling capacity lower on newer models than on older units?

Federal regulations require manufacturers to calculate cooling capacity based on a specific test procedure, which was changed just this year. Models manufactured before 2017 were tested under a different procedure and cooling capacity is measured differently than in prior years’models. So, while the BTUs may be lower, the actual cooling capacity of the air conditioners has not changed.

What is SACC ?

SACC is the representative value of Seasonally Adjusted Cooling Capacity, in Btu/h, as determined in accordance with the DOE test procedure at title 10 Code of Federal Regulations (CFR) 430, subpart B, appendix CC and applicable sampling plans.

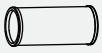
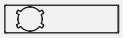
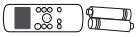
## Tools Needed

-Medium Philips screwdriver; -Tape measure or ruler; -Knife or scissors;
-Saw (optional, to shorten window adaptor for narrow windows)

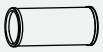
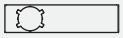
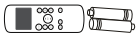
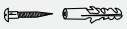
## Accessories

NOTE: Items with (*) are on some models. Slight variations in design may occur.

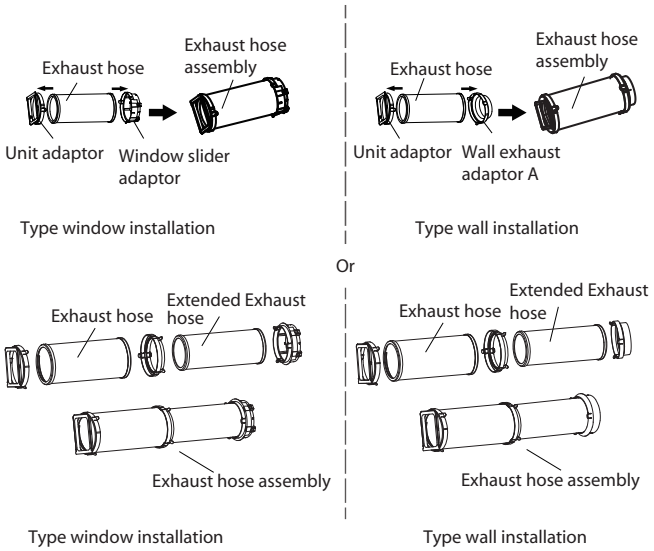
North America

| Shape | Name of Accessories | Qty. | Shape | Name of Accessories | Qty. |
|---|---|---|---|---|---|
|  | Unit Adaptor | 1 pc |  | Security Bracket and 2 Screws | 1 set |
|  | Exhaust Hose | 1 pc |  | Drain Hose | 1 pc |
|  | Window Slider Adaptor | 1 pc |  | Power Cord Buckle | 1 pc |
|  | Window Slider A | 1 pc |  | Bolt | 1 pc/2 pc(*) |
|  | Window Slider B | 1 pc |  | Remote Controller and Battery (only for remote control models) | 1 set(*) |
|  | Window Slider C | 1 pc(*) |  | Drain Hose Adaptor (only for heat pump mode) | 1 pc(*) |
|  | Foam Seal A (Adhesive) | 2 pc/4 pc(*) |  | Exhuast Hose Adaptor | 1 pc(*) |
|  | Foam Seal B (Adhesive) | 2 pc |  | Extended Exhuast Hose | 1 pc(*) |
|  | Foam Seal C (Non-adhesive) | 1 pc/2 pc(*) | | | |

Other Regions

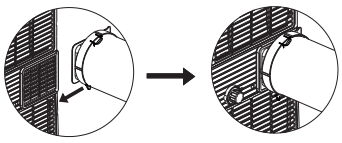
| Shape | Name of Accessories | Qty. | Shape | Name of Accessories | Qty. |
|---|---|---|---|---|---|
|  | Unit Adaptor | 1 pc |  | Security Bracket and 2 Screws | 1 set(*) |
|  | Exhaust Hose | 1 pc |  | Drain Hose | 1 pc |
|  | Window Slider Adaptor | 1 pc(*) |  | Power Cord Buckle | 1 pc |
|  | Window Slider A | 1 pc(*) |  | Bolt | 1 pc(*) |
|  | Window Slider B | 1 pc(*) |  | Remote Controller and Battery (only for remote control models) | 1 set(*) |
|  | Foam Seal A (Adhesive) | 2 pc(*) |  | Wall Exhaust Adaptor A (only for wall installation models) | 1 pc(*) |
|  | Foam Seal B (Adhesive) | 2 pc(*) |  | Wall Exhaust Adaptor B(with cap) (only for wall installation models) | 1 pc(*) |
|  | Foam Seal C (Non-adhesive) | 1 pc(*) |  | Screw and anchor (only for wall installation models) | 4 set(*) |
|  | Drain Hose Adaptor (only for heat pump mode) | 1 pc(*) |  | Extended Exhuast Hose | 1 pc(*) |
|  | Exhuast Hose Adaptor | 1 pc(*) | | | |

## Window Installation Kit



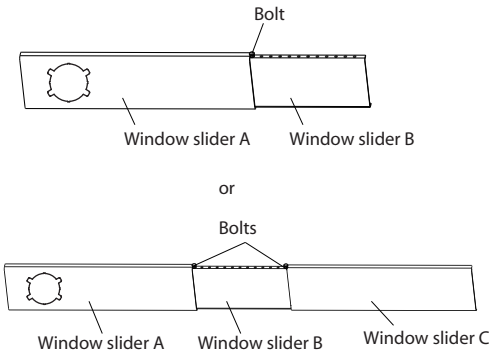

### Step One: Preparing the Exhaust Hose assembly

Press the exhaust hose(or extended exhaust hose) into the window slider adaptor(or wall exhaust adaptor) and unit adaptor, clamp automatically by elastic buckles of the adaptors.



### Step Two: Install the Exhaust hose assembly to the unit

Push the Exhaust hose into the airoutlet opening of the unit along the arrow direction.




### Step Three: Preparing the Adjustable Window Slider

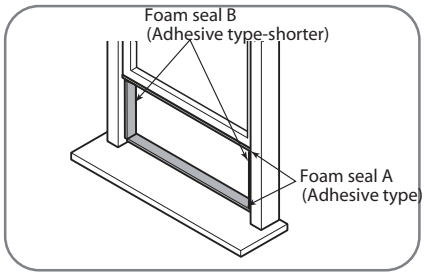
1. Depending on the size of your window, adjust the size of the window slider.
2. If the length of the window requires two or three window sliders, use the bolt(s) to fasten the window sliders once they are adjusted to the proper length.



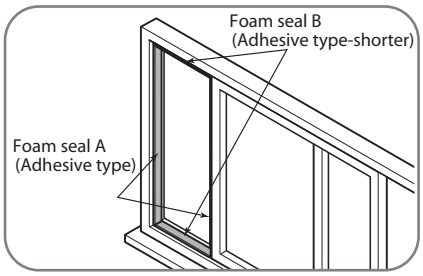
## Installation

NOTE: Once the Exhaust Hose assembly and Adjustable Window Slider are prepared, choose from one of the following two installation methods.

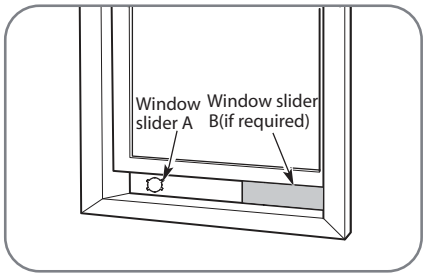
### Type 1: Hung Window or Sliding Window Installation(For some models)



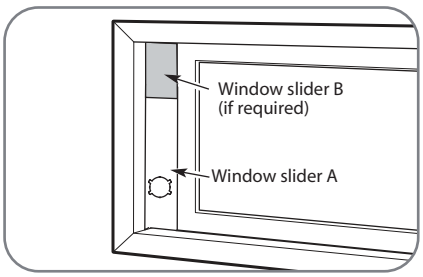

Or



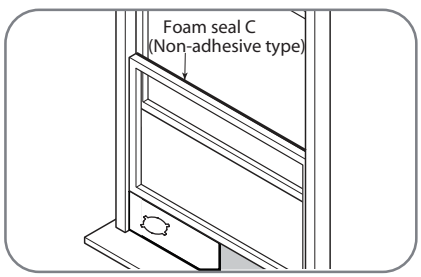

1. Cut the adhesive foam seal A and B strips to the proper lengths, and attach them to the window sash and frame as shown.



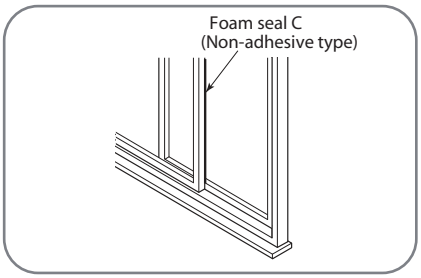

Or



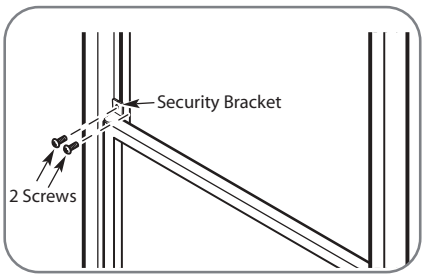

2. Insert the window slider assembly into the window opening.



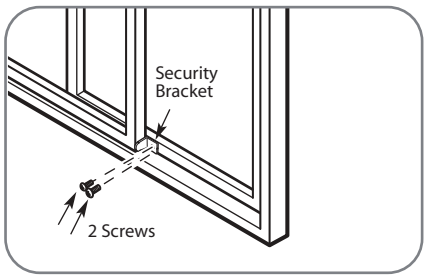

Or



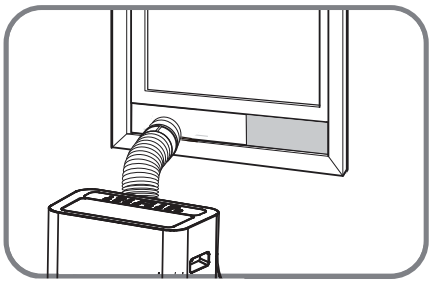

3. Cut the non-adhesive foam seal C strip to match the width(or height) of the window. Insert the seal between the glass and the window frame to prevent air and insects from getting into the room.



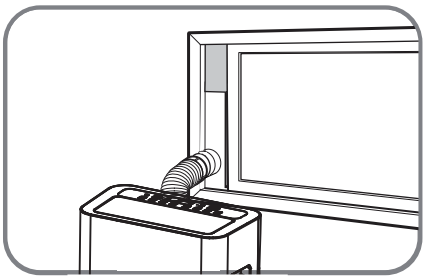

Or




4. If desired, install the security bracket with 2 screws as shown.



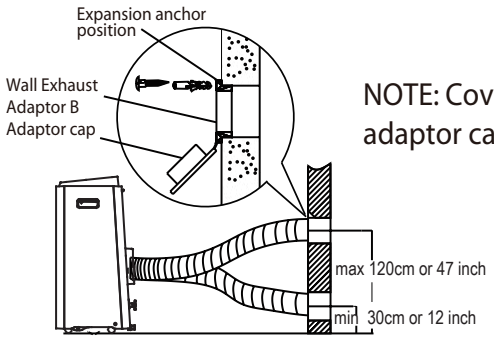
Or



5. Insert the window slider adaptor into the hole of the window slider.

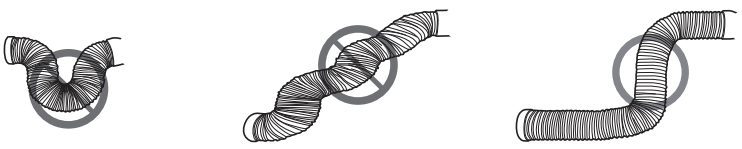
Type 2: Wall Installation(For some models)

1. Cut a 125mm (4.9inch) hole into the wall for the Wall Exhaust Adaptor B.
2. Secure the Wall Exhaust Adaptor B to the wall using the four Anchors and Screws provided in the kit.
3. Connect the Exhaust Hose Assembly(with Wall Exhaust Adaptor A) to the Wall Exhaust Adaptor B.




NOTE: Cover the hole using the adaptor cap when not in use.

NOTE: To ensure proper function, DO NOT overextend or bend the hose. Make sure that there is no obstacle around the air outlet of the exhaust hose (in the range of 500mm) in order to the exhaust system works properly. All the illustrations in this manual are for explanation purpose only. Your air conditioner may be slightly different. The actual shape shall prevail.



# Operating Instructions

## Control Panel Features

NOTE: The following control panels are for explanation purpose only. The control panel of the unit you purchased may be slightly different according to the models. Your machine may not contain some indicators or buttons. The actual shape shall prevail.






MODE (3 seconds) MODE button

Selects the appropriate operating mode. Each time you press the button, a mode is selected in a sequence that goes from COOL, FAN, DRY, HEAT (on some models), and AUTO(on some models). The mode indicator light illuminates under the different mode setting.

NOTE: On above modes, the unit operates the auto fan speed automatically.

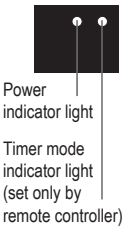
— + Up (+) and Down (-) buttons

Used to adjust (increasing/decreasing) temperature settings in 1°C/2°F(or 1°F) increments in a range of 17°C/62°F to 30°C/88°F (or 86°F).

NOTE: The control is capable of displaying temperature in degrees Fahrenheit or degrees Celsius. To convert from one to the other, press and hold the Up and Down buttons at the same time for 3 seconds.

Power button

Power switch on/off.




LED display

Shows the set temperature while on cool,heat or auto mode. While on DRY and FAN modes, it shows the room temperature. Shows Error codes:
E0-EEPROM error.
E1-Room temperature sensor error.
E2-Evaporator temperature sensor error.
E3-Condenser temperature sensor error (on some models).
E4-Display panel communication error.
EC-Refrigerant leakage detection malfunction(on some models).
Shows protection code:
P1-Bottom tray is full--Connect the drain hose and drain the collected water away. If protection repeats,call for service.

NOTE: When one of the above malfunctions occurs, turn off the unit, and check for any obstructions. Restart the unit, if the malfunction is still present, turn off the unit and unplug the power cord. Contact the manufacturer or its service agents or a similar qualified person for service.

## Operation Instructions

COOL operation
- Press the "MODE" button until the "COOL" indicator light comes on.
- Press the ADJUST buttons "+" or "-" to select your desired room temperature. The temperature can be set within a range of 17°C~30°C/62°F~88°F(or 86°F).
- Press the "FAN SPEED" button to choose the fanspeed.

DRY operation
- Press the "MODE" button until the "DRY" indicator light comes on.
- The fan speed or the temperature cannot be adjusted. The fan motor operates at LOW speed.

NOTE:Keep windows and doors closed for the best dehumidifying effect. Do not put the duct to window.

FAN operation
- Press the "MODE" button until the"FAN " indicator light comes on.
- Press the "FAN SPEED" button on the remote controller to choose the fan speed. The temperature can not be adjusted.
- Do not put the duct to window.

AUTO operation(on some models)
- When you set the air conditioner in AUTO mode, it will automatically select cooling, heating(cooling only models without), or fan only operation depending on what temperature you have selected and the room temperature.
- The air conditioner will control room temperature automatically round the temperature point set by you.
- Under AUTO mode, you can not select the fan speed.

NOTE: Under AUTO mode, both the AUTO mode and the actual operation mode indicator lights illuminate for some models.

HEAT operation(cooling only models without)
- Press the "MODE" button until the "HEAT" indicator light comes on.
- Press the ADJUST buttons "+" or " - " to select your desired room temperature. The temperature can be set within a range of 17°C~30°C/62°F~88°F (or 86°F).
- Press the "FAN SPEED" button on the remote controller to choose the fan speed.

Wireless operation(on some models)
Used to initiate the wireless connection mode. For the first time to use wireless function, press the mode button for 3 seconds to initiate the wireless connection mode when the unit is off . The LED DISPLAY shows 'AP' to indicate you can set wireless connection. If connection(router) is successful within 8 minutes, the unit will exit wireless connection mode automatically and the wireless indicator illuminates. If connection is failure within 8 minutes, the unit exits wireless connection mode automatically. After Wireless connection is successful, for some models you can press MODE and DOWN (-) buttons at the same time for 3 seconds to turn off Wireless function and the LED DISPLAY shows 'OF' for 3 seconds, press MODE button and UP(+) to turn on Wireless function and the LED DISPLAY shows 'ON' for 3 seconds.

NOTE: When you restart the wireless function, it may take a period of time to connect to the network automatically.

## Other features

SLEEP/ECO operation
This feature can be activated from the remote control ONLY. To activate SLEEP feature, the set temperature will increase(cooling) or decrease(heating) by 1°C/2°F (or 1°F) in 30 minutes. The set temperature will then increase(cooling) or decrease(heating) by another 1°C /2°F (or 1°F) after an additional 30 minutes. This new temperature will be maintained for 7 hours before it returns to the originally selected temperature. This ends the Sleep mode and the unit will continue to operate as originally programmed.

NOTE: This feature is unavailabe under FAN or DRY mode.

FOLLOW ME/TEMP SENSING feature(on some models)
NOTE:This feature can be activated from the remote control ONLY. The remote control serves as a remote

thermostat allowing for the precise temperature control at its location. To activate the Follow Me/Temp Sensing feature, point the remote control towards the unit and press the Follow Me/Temp Sensing button. The remote control will send this signal to the air conditioner until press the Follow Me/Temp Sensing button again. If the unit does not receive the Follow Me/Temp Sensing signal during any 7 minutes interval, the unit will exit the Follow Me/Temp Sensing mode.

NOTE: This feature is unavailabe under FAN or DRY mode.

AUTO-RESTART

If the unit breaks off unexpectedly due to the power cut, it will restart with the previous function setting automatically when the power resumes.

AIR FLOW DIRECTION ADJUSTMENT

Adjust the air flow direction manually:

- The louver can be set to the desired position manually.
- Do not place any heavy objects or other loads on the louver, doing so will cause damage to the unit.
- Ensure the louver is fully opened under heating operation.
- Keep the louver fully opened during operation.

WAIT 3 MINUTES BEFORE RESUMING OPERATION

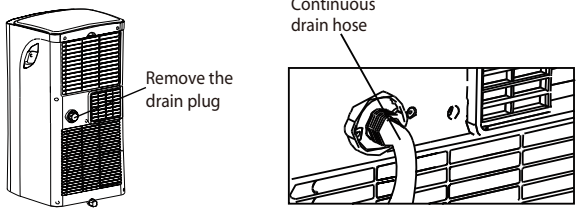
After the unit has stopped, it can not be restarted operation in the first 3 minutes. This is to protect the unit. Operation will automatically start after 3 minutes.

POWER MANAGEMENT feature(On some models)

Under cooling operation, when the ambient temperature is lower than the setting temperature for a period of time, the unit will be automatically operate power management feature. The compressor and fan motor stop. When the ambient temperature is higher than the setting temperature, the unit will be automatically quit the power management feature. The compressor and (or) fan motor run.

WATER DRAINAGE

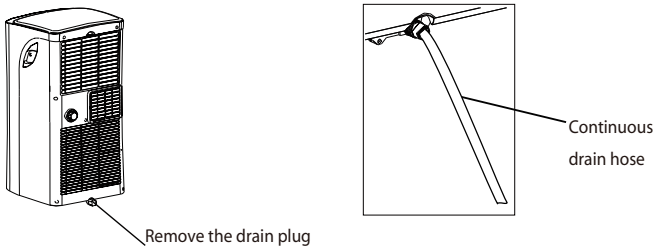
- During dehumidifying modes, remove the drain plug from the back of the unit, install the drain connector (5/8" universal female mender) with 3/4" hose(locally purchased). For the models without drain connector, just attach the drain hose to the hole. Place the open end of the hose directly over the drain area in your basement floor.




NOTE: Make sure the hose is secure so there are no leaks. Direct the hose toward the drain, making sure that there are no kinks that will stop the warter flowing. Place the end of the hose into the drain and make sure the end of the hose is down to let the water flow smoothly. When the continuous drain hose is not used, ensure that the drain plug and knob are installed firmly to prevent leakage.

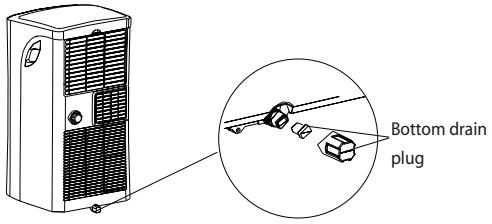
- During heating pump mode, remove the lower drain plug from the back of the unit, install the drain connector(5/8" universal female mender) with 3/4" hose(locally purchased). Carefully move the unit to a drain location, and let the water drain away.

NOTE: Make sure the drain hose is lower than the bottom tray drain outlet.




- When the water level of the bottom tray reaches a predetermined level, the unit beeps 8 times, the digital display area shows "P1" . At this time the air conditioning/dehumidification process will immediately stop. However, the fan motor will continue to operate(this is normal). Carefully move the unit to a drain location, remove the bottom drain plug and let the water drain away. Reinstall the bottom drain plug and restart the machine until the "P1" symbol disappears. If the error repeats, call for service.

NOTE: Be sure to reinstall the bottom drain plug firmly to revent leakage before using the unit.

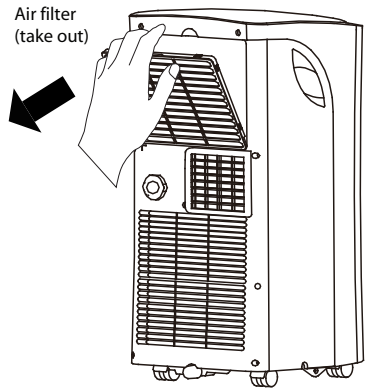


# Maintenance

## Safety Precautions

- Always unplug the unit before cleaning or servicing.
- DO NOT use flammable liquids or chemicals to clean the unit.
- DO NOT wash the unit under running water. Doing so causes electrical danger.
- DO NOT operate the machine if the power supply was damaged during cleaning. A damaged power cord must be replaced with a new cord from the manufacturer.

## Air Filter Cleaning




Remove the air filter

CAUTION

DO NOT operate the unit without filter because dirt and lint will clog it and reduce performance.

Maintenance Tips

- Be sure to clean the air filter every 2 weeks for optimal performance.
- The water collection tray should be drained immediately after P1 error occurs, and before storage to prevent mold.
- In households with animals, you will have to periodically wipe down the grill to prevent blocked airflow due to animal hair.

## Unit Cleaning

Clean the unit using a damp, lint-free cloth and mild detergent. Dry the unit with a dry, lint-free cloth.

## Store the unit when not in use

- Drain the unit's water collection tray according to the instructions in the following section.
- Run the appliance on FAN mode for 12 hours in a warm room to dry it and prevent mold.
- Turn off the appliance and unplug it.
- Clean the air filter according to the instructions in the previous section. Reinstall the clean, dry filter before storing.
- Remove the batteries from the remote control.

NOTE: Be sure to store the unit in a cool, dark place. Exposure to direct sunshine or extreme heat can shorten the lifespan of the unit.

NOTE: The cabinet and front may be dusted with an oil-free cloth or washed with a cloth dampened in a solution of warm water and mildliquid dishwashing detergent. Rinse thoroughly and wipe dry. Never use harsh cleansers, wax or polish on the cabinet front. Be sure to wring excess water from the cloth before wiping around the controls. Excess water in or around the controls may cause damage to the unit.

# Troubleshooting Tips

| Problem | Possible Causes | Solution |
|---|---|---|
| Unit does not turn on when pressing ON/OFF button | P1 Error Code | The Water Collection Tray is full. Turn off the unit, drain the water from the Water Collection Tray and restart the unit. |
| | In COOL mode: room temperature is lower than the set temperature | Reset the temperature |
| | E0 EEPROM error | Contact the manufacturer or its service agents or a similar qualified person for service. |
| Unit does not cool well | The air filter is blocked with dust or animal hair | Turn off the unit and clean the filter according to instructions |
| | Exhaust hose is not connected or is blocked | Turn off the unit, disconnect the hose, check for blockage and reconnect the hose |
| | The unit is low on refrigerant | Call a service technician to inspect the unit and top off refrigerant |
| | Temperature setting is too high | Decrease the set temperature |
| | The windows and doors in the room are open | Make sure all windows and doors are closed |
| | The room area is too large | Double-check the cooling area |
| | There are heat sources inside the room | Remove the heat sources if possible |
| The unit is noisy and vibrates too much | The ground is not level | Place the unit on a flat, level surface |
| | The air filter is blocked with dust or animal hair | Turn off the unit and clean the filter according to instructions |
| The unit makes a gurgling sound | This sound is caused by the flow of refrigerant inside the unit | This is normal |



# Impedance Information

To be in compliance EN 61000-3-11, the product SVAN092PF shall be connected only to a supply of the system impedance: | Zsys|=0.437 ohms or less, Before connect the product to public power network, please consult your local power supply authority to ensure the power network meet above requirement.

The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with the sales agency or manufacturer for details. Any updates to the manual will be uploaded to the service website, please check for the latest version.

SVAN TRADING S.L.
C/ Ciudad de Cartagena, 20.
Paterna (46988). SPAIN.
info@svanelectro.com
960600034

**AIRE ACONDICIONADO PORTÁTIL**

# Manual de usuario
# Manual de instalación

svan

**NOTA IMPORTANTE:**

Lea este manual cuidadosamente antes de instalar y poner en funcionamiento el aire acondicionado. Guarde el manual para futuras consultas.

# Contenido

## Precauciones de seguridad

Precauciones de seguridad ..... 03

## Instrucciones de instalación

Preparación ..... 11
**Aviso de diseño** ..... 11
**Rango de temperatura ambiente para funcionamiento de la unidad** ..... 11
**Instalación del tubo de salida de aire** ..... 11
**Elegir el lugar óptimo del equipo** ..... 12
**Información de calificación energética** ..... 12
**Herramientas necesarias** ..... 13
**Accesorios** ..... 13
**Instalación del kit de ventana** ..... 14
**Instalación** ..... 15

## Instrucciones de funcionamiento

**Funciones del panel de control** ..... 17
**Funcionamiento** ..... 18
**Otras funciones** ..... 18

## Mantenimiento

**Preauciones de seguridad** ..... 20
**Limpieza del filtro** ..... 20
**Limpieza de la unidad** ..... 20
**Almacenaje del equipo cuando no se usa** ..... 20

## Consejos para la resolución de problemas

**Resolución de problemas** ..... 21

# Precauciones de seguridad

**Lea las precauciones de seguridad antes de instalar y encender la unidad.**
**Para evitar la muerte o lesiones al usuario u otras personas y daños a la propiedad, se deben seguir las siguientes instrucciones. La operación incorrecta debido a ignorar las instrucciones puede causar la muerte, daños o daños.**

**⚠ ADVERTENCIA**

Este símbolo indica la posibilidad de lesiones personales o pérdida de vidas.

**⚠ PRECAUCIÓN**

Este símbolo indica la posibilidad de daños a la propiedad o graves consecuencias.

## ⚠ ADVERTENCIA

- **La instalación debe realizarse de acuerdo con las instrucciones de instalación. Una instalación incorrecta puede causar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.**
- **Utilice solo accesorios y piezas incluidos, y las herramientas especificadas para la instalación. El uso de piezas no adecuadas puede causar fugas de agua, descargas eléctricas, incendios y lesiones o daños a la propiedad.**
- **Asegúrese de que la toma de corriente que está utilizando esté conectado a tierra y tenga el voltaje adecuado. El cable de alimentación está equipado con conexión a tierra para protegerlo contra golpes. La información de voltaje se puede encontrar en la placa de identificación de la unidad.**
- **Su unidad debe usarse en un enchufe con conexión a tierra. Si el enchufe que quiere usar no está conectado a tierra o protegido por un fusible de retardo de tiempo o un disyuntor (el fusible o disyuntor se determina por la corriente máxima de la unidad. La corriente máxima se indica en la placa de identificación ubicada en la unidad), haga que un electricista cualificado instale el enchufe adecuado.**
- **Instale la unidad en una superficie plana y resistente. De lo contrario, se podrían producir daños o ruidos y vibraciones excesivos.**
- **La unidad debe mantenerse libre de obstrucciones para garantizar un funcionamiento adecuado y mitigar los riesgos de seguridad.**
- **No modifique la longitud del cable ni use una extensión para alimentar la unidad.**
- **No comparta una sola toma de corriente con otros aparatos eléctricos. Una fuente de alimentación inadecuada puede provocar incendios o descargas eléctricas.**
- **No instale el equipo en una habitación húmeda, como un baño o una lavandería. Mucha exposición al agua puede causar cortocircuitos en los componentes eléctricos.**
- **No instale la unidad en un lugar expuesto a gas, podría provocar un incendio.**
- **La unidad tiene ruedas para facilitar el movimiento. Asegúrese de no usar las ruedas sobre alfombras gruesas o rodar sobre objetos, ya que podrían provocar vuelcos.**
- **No ponga en funcionamiento una unidad que está dañada o se ha caído.**
- **No toque la unidad con las manos mojadas o húmedas o con los pies descalzos.**
- **Si el aire acondicionado se cae durante el uso, apague la unidad y desconéctela de la fuente de alimentación principal de inmediato. Inspeccione visualmente la unidad para asegurarse de que no haya daños. Si sospecha que la unidad se ha dañado, póngase en contacto con el Servicio de Atención Técnica o Atención al cliente.**

- **En una tormenta eléctrica, debe cortar la energía para evitar daños al equipo debido a los rayos.**
- **Este quipo debe usarse de tal manera que esté protegido de la humedad. Ejemplo: condensación, salpicaduras de agua, etc. No coloque ni almacene su equipo donde**
- **pueda caerse o ser arrastrado al agua o cualquier otro líquido. Desenchufe inmediatamente si ocurre.**
- **La placa de circuito (PCB) del equipo está diseñado con un fusible para proporcionar protección contra sobrecorriente. Las especificaciones del fusible están impresas en la placa de circuito, tales como: T 3.15A / 250V, etc.**
- **Cuando la función de drenaje de agua no esté en uso, mantenga el tapón de drenaje superior e inferior colocado en la unidad para evitar riesgos la asfixia. Cuando el tapón de drenaje no esté en el equipo, guárdelo con cuidado para evitar que los niños se ahoguen.**

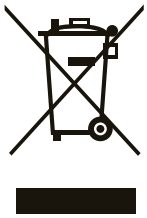
## ⚠ PRECAUCIÓN

- **Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y entienden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños sin supervisión. (Aplicable en los países de la UE)**
- **Este electrodoméstico no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del electrodoméstico por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Los niños deben ser supervisados cuando manipulen la unidad en todo momento (Aplicable en otros países excepto en la UE)**
- **Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o el Servicio de Atención Técnica (SAT) para evitar riesgos.**
- **Antes de limpieza o mantenimiento, la unidad debe desconectarse de la red eléctrica.**
- **No pase el cable debajo de la alfombra. No cubra el cable con alfombras, corredores o revestimientos similares. No pase el cable debajo de muebles o electrodomésticos. Coloque el cable lejos del área de tráfico y donde no se tropezará.**
- **No opere la unidad con un cable, enchufe, fusible de alimentación o disyuntor dañados. Deseche la unidad o regrese a un centro de servicio autorizado para su examen y/o reparación.**
- **Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no use el equipo con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido**
- **El equipo debe instalarse de acuerdo con la normativa nacional de cableado.**
- **Póngase en contacto con SAT para reparar o realizar mantenimiento de la unidad.**
- **Póngase en contacto con Atención al Cliente apra resolver dudas de la instalación.**
- **No cubra ni obstruya las rejillas de entrada o salida.**
- **No utilice este producto para funciones distintas a las descritas en este manual.**
- **Antes de limpiar, POR FAVOR, apague la alimentación y desenchufe la unidad.**

- **Desconecte de la corriente si de la unidad salen sonidos extraños, olores o humo.**
- **No presione los botones del panel de control con nada más que sus dedos.**
- **No quite ninguna cubierta fija. Nunca use este aparato si no funciona correctamente, o si se ha caído o dañado.**
- **No opere ni pare la unidad insertando o sacando el enchufe del cable de alimentación.**
- **No utilice productos químicos peligrosos para limpiar o que puedan entrar en contacto con la unidad. No utilice el equipo en presencia de sustancias inflamables o vapores como alcohol, insecticidas, gasolina, etc.**
- **Siempre transporte su equipo en posición vertical y déjelo sobre una superficie estable y nivelada durante el uso.**
- **Siempre contacte a una persona calificada para realizar reparaciones. Si el cable de alimentación dañado debe reemplazarse con un nuevo cable de alimentación obtenido del fabricante del producto y no repararse.**
- **Sujete el enchufe por su sujeción cuando lo retire.**
- **Apague el producto cuando no esté en uso.**

# Eliminación del aparato

Al usar este equipo de aire acondicionado en los países europeos, se debe seguir la siguiente información:



ELIMINACIÓN: No deseche este producto como residuo municipal sin clasificar. Es necesaria la recolección de desechos por separado para un tratamiento especial.
Está prohibido desechar este electrodoméstico en la basura doméstica.
Para su eliminación, hay varias posibilidades:

- El municipio ha establecido sistemas de recolección, donde los desechos electrónicos pueden desecharse de forma gratuita para el usuario.
- Al comprar un nuevo producto, el minorista recogerá el producto antiguo de forma gratuita.
- El fabricante retirará el viejo aparato para su eliminación, de forma gratuita para el usuario.
- Como los productos viejos contienen recursos, se puede vender a comerciantes de chatarra.

La eliminación de los desechos en los bosques y paisajes pone en peligro su salud cuando las sustancias nocivas se filtran al agua subterránea y llegan a la cadena alimentaria.

## ADVERTENCIA PARA EQUIPOS QUE USAN REFRIGERANTE R290

- No utilice medios para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar, que no sean los recomendados por el fabricante.
- El electrodoméstico debe almacenarse en una habitación sin fuentes de ignición de funcionamiento continuo (por ejemplo: llamas abiertas, un electrodoméstico de gas en funcionamiento o un calentador eléctrico en funcionamiento).
- No perforar ni quemar.
- Appliance should be installed, operated and stored in a room with a floor area according to the amount
- El electrodoméstico debe instalarse, operarse y almacenarse en una habitación con un área de acuerdo con la cantidad de refrigerante a cargar. Para obtener información específica sobre el tipo de gas y la cantidad, consulte la etiqueta correspondiente en la unidad. Cuando haya diferencias entre la etiqueta y el manual en la descripción del área mínima de la habitación, prevalecerá la descripción en la etiqueta.

| Cantidad de refrigerante(kg) | Área mínima ($m^2$) | Cantidad de refrigerante(kg) | Área mínima ($m^2$) |
|---|---|---|---|
| >0.0836 and≤0.1045 | 5 | >0.2090 and≤0.2299 | 11 |
| >0.1045 and≤0.1254 | 6 | >0.2299 and≤0.2508 | 12 |
| >0.1254 and≤0.1463 | 7 | >0.2508 and≤0.2717 | 13 |
| >0.1463 and≤0.1672 | 8 | >0.2717 and≤0.2926 | 14 |
| >0.1672 and≤0.1881 | 9 | >0.2926 and≤0.3135 | 15 |
| >0.1881 and≤0.2090 | 10 | | |

- Se deben cumplir las normativas nacionales de gas.
  Mantenga las aberturas de ventilación libres de obstrucciones.
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- El electrodoméstico debe almacenarse para evitar daños mecánicos. En el aparato hay una advertencia de que el equipo debe almacenarse en un área bien ventilada donde el tamaño de la habitación corresponda al área de la habitación según lo especificado para la operación.
- Cualquier persona que esté involucrada en trabajar u operar en un circuito de refrigerante debe tener un certificado de cualificación válido y vigente de una autoridad acreditada por la industria, que autoriza su competencia para manipular refrigerantes de manera segura con una especificación de evaluación reconocida por la industria.
- El mantenimiento solo se realizará según lo recomendado por el fabricante. El mantenimiento y la reparación que requieran la asistencia de otro personal se llevarán a cabo bajo la supervisión de la persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.
- El electrodoméstico debe almacenarse en una habitación sin encender continuamente llamas abiertas (por ejemplo, un electrodoméstico de gas en funcionamiento) y fuentes de ignición (por ejemplo, un calentador eléctrico en funcionamiento).



Precaución:
Riesgo de fuego/
materiales inflamables

Explicación de los símbolos que se muestran en la unidad (refrigerante R290):

| | | |
|---|---|---|
|  | ADVERTENCIA | Este símbolo muestra que este aparato utiliza un refrigerante inflamable. Si el refrigerante se escapa y se expone a una fuente de ignición externa, existe el riesgo de incendio. |
|  | PRECAUCIÓN | Este símbolo muestra que el manual de operación debe leerse cuidadosamente. |
|  | PRECAUCIÓN | Este símbolo muestra que el personal de servicio debe manejar este equipo con referencia al manual de instalación. |
|  | PRECAUCIÓN | Este símbolo muestra que hay información disponible como el manual de funcionamiento y de instalación. |

1. Transporte de equipos que contengan refrigerantes inflamables.
Ver regulaciones de transporte.
2. Marcado de equipos utilizando letreros.
Ver regulaciones locales.
3. Eliminación de equipos con refrigerantes inflamables.
Ver regulaciones nacionales.
4. Almacenamiento de equipos electrodomésticos.
El almacenamiento del equipo debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
5. Almacenamiento de equipos embalados (sin vender)
La protección del paquete de almacenamiento debe construirse de manera tal que el daño mecánico al equipo dentro del paquete no cause una fuga de la carga de refrigerante. La cantidad máxima de equipos permitidos para ser almacenados juntos será determinada por las regulaciones locales.
6.Información sobre servicio
1) Chequea la zona
Antes de comenzar a trabajar en sistemas que contienen refrigerantes inflamables, es necesario realizar controles de seguridad para garantizar que se minimice el riesgo de ignición. Para reparar el sistema de refrigeración, se deben cumplir las siguientes precauciones antes de realizar trabajos en el sistema.
2) Procedimiento de trabajo
El trabajo se realizará bajo un procedimiento controlado para minimizar el riesgo de que haya un gas o vapor inflamable mientras se realiza el trabajo.
3) Área de trabajo general
Todo el personal de mantenimiento y otras personas que trabajan en el área deberán recibir instrucciones sobre la naturaleza del trabajo que se realiza. Se debe evitar el trabajo en espacios confinados. El área alrededor del espacio de trabajo se seccionará. Asegúrese de que las condiciones dentro del área se hayan asegurado mediante el control de material inflamable.
4) Verificación de presencia de refrigerante
Se debe verificar el área con un detector de refrigerante apropiado antes y durante el trabajo, para asegurar que el técnico esté al tanto de atmósferas potencialmente inflamables. Asegúrese de que el equipo de detección de fugas que se esté utilizando sea adecuado para su uso con refrigerantes inflamables, es decir, que no produzcan chispas, que estén debidamente sellados o sean intrínsecamente seguros.
5) Presencia de extintor de incendios
Si se va a realizar un trabajo en caliente en el equipo de refrigeración o en cualquier parte asociada, deberá tener a mano un equipo de extinción de incendios apropiado. Tenga un polvo seco o un extintor de CO2 junto al área de carga.
6) Sin fuentes de ignición
Ninguna persona que realice trabajos relacionados con un sistema de refrigeración que implique exponer cualquier tubería que contenga o haya contenido refrigerante inflamable deberá usar fuentes de ignición de tal manera que pueda ocasionar riesgo de incendio o explosión. Todas las posibles fuentes de ignición, incluido el tabaquismo, deben mantenerse lo suficientemente lejos del lugar de instalación, reparación, extracción y eliminación, durante el cual posiblemente se pueda liberar refrigerante inflamable en el espacio circundante. Antes de realizar el trabajo, se debe inspeccionar el área alrededor del equipo para asegurarse de que no haya riesgos inflamables o riesgos de ignición.
No debe haber restos de humo.
7) Área ventilada
Asegúrese de que el área esté abierta o de que esté adecuadamente ventilada antes de ingresar al sistema o realizar cualquier trabajo en caliente. Un grado de ventilación debe continuar durante el período en que se realiza el trabajo. La ventilación debe dispersar de forma segura cualquier refrigerante liberado y preferiblemente expulsarlo externamente a la atmósfera.

8) Controles al equipo de refrigeración.
Cuando se cambien los componentes eléctricos, se ajustarán para el propósito y la especificación correcta. En todo momento se deben seguir las pautas de mantenimiento y servicio del fabricante. En caso de duda, consulte al departamento técnico del fabricante para obtener ayuda. Se aplicarán las siguientes verificaciones a las instalaciones que utilizan refrigerantes inflamables:
El tamaño de la carga está de acuerdo con el tamaño de la habitación dentro de la cual se instalan las partes que contienen refrigerante;
La maquinaria de ventilación y las salidas funcionan adecuadamente y no están obstruidas;
Si se utiliza un circuito de refrigeración indirecto, se debe verificar la presencia de refrigerante en el circuito secundario; El marcado en el equipo continúa siendo visible y legible. Se corregirán las marcas y signos que sean ilegibles;
Los tubos o componentes de refrigeración se instalan en una posición donde es poco probable que estén expuestos a cualquier sustancia que pueda corroer los componentes que contienen refrigerante, a menos que los componentes estén construidos con materiales que sean inherentemente resistentes a la corrosión o estén adecuadamente protegidos contra la corrosión.
9) Controles a dispositivos eléctricos
La reparación y el mantenimiento de los componentes eléctricos deben incluir controles de seguridad iniciales y procedimientos de inspección de componentes. Si existe una falla que pueda comprometer la seguridad, entonces no se debe conectar el suministro eléctrico al circuito hasta que se solucione satisfactoriamente. Si la falla no puede corregirse de inmediato pero es necesario continuar la operación, se utilizará una solución temporal adecuada. Esto se informará al propietario del equipo para que se informe a todas las partes.
Los controles de seguridad iniciales incluirán:
Que los condensadores estén descargados: esto debe hacerse de manera segura para evitar la posibilidad de chispas; Que no existan componentes eléctricos activos ni cables expuestos al cargar, recuperar o purgar el sistema; Que hay continuidad de la unión de la tierra.
7.Reparaciones a componentes sellados
1) Durante las reparaciones de los componentes sellados, todos los suministros eléctricos deben desconectarse del equipo sobre el que se trabaja antes de retirar las tapas selladas, etc. Si es absolutamente necesario tener un suministro eléctrico al equipo durante el servicio, entonces un formulario de funcionamiento permanente de detección de fugas debe ubicarse en el punto más crítico para advertir sobre una situación potencialmente peligrosa.
2) Se debe prestar especial atención a lo siguiente para garantizar que al trabajar con componentes eléctricos, la carcasa no se altere de tal manera que el nivel de protección se vea afectado. Esto debe incluir daños en los cables, un número excesivo de conexiones, terminales no hechos según la especificación original, daños en los sellos, instalación incorrecta de prensaestopas, etc. Asegúrese de que el aparato esté montado de forma segura. Asegúrese de que los sellos o materiales de sellado no se hayan degradado de manera tal que ya no sirvan para evitar la entrada de atmósferas inflamables. Las piezas de repuesto deben estar de acuerdo con las especificaciones del fabricante.

> NOTA: El uso de sellador de silicio puede inhibir la efectividad de algunos tipos de equipos de detección de fugas. Los componentes intrínsecamente seguros no tienen que aislarse antes de trabajar en ellos.

8. Reparación a componentes intrínsecamente seguros
No aplique cargas inductivas o de capacitancia permanentes al circuito sin asegurarse de que esto no exceda el voltaje y la corriente permitidos para el equipo en uso. Los componentes intrínsecamente seguros son los únicos tipos en los que se puede trabajar mientras se vive en presencia de una atmósfera inflamable. El aparato de prueba debe estar en la clasificación correcta. Reemplace los componentes solo con piezas especificadas por el fabricante. Otras partes pueden provocar la ignición del refrigerante en la atmósfera por una fuga.

9. Cableado
Verifique que el cableado no esté sujeto a desgaste, corrosión, presión excesiva, vibración, bordes afilados u otros efectos ambientales adversos. La verificación también tendrá en cuenta los efectos del envejecimiento o la vibración continua de fuentes como compresores o ventiladores.
10. Detección de refrigerantes inflamables.
Bajo ninguna circunstancia se utilizarán fuentes potenciales de ignición en la búsqueda o detección de fugas de refrigerante. No se utilizará una antorcha de haluro (o cualquier otro detector que use una llama desnuda).
11. Métodos de detección de fugas.
Los siguientes métodos de detección de fugas se consideran aceptables para sistemas que contienen refrigerantes inflamables. Se deben usar detectores de fugas electrónicos para detectar refrigerantes inflamables, pero la sensibilidad puede no ser adecuada o puede necesitar una recalibración. (El equipo de detección debe calibrarse en un área libre de refrigerante). Asegúrese de que el detector no sea una fuente potencial de ignición y que sea adecuado para el refrigerante utilizado. El equipo de detección de fugas se establecerá en un porcentaje del LFL del refrigerante y se calibrará al refrigerante empleado y se confirmará el porcentaje apropiado de gas (25% máximo). Los fluidos de detección de fugas son adecuados para usar con la mayoría de los refrigerantes, pero se debe evitar el uso de detergentes que contengan cloro, ya que el cloro puede reaccionar con el refrigerante y corroer las tuberías de cobre. Si se sospecha una fuga, se eliminarán / extinguirán todas las llamas desnudas. Si se encuentra una fuga de refrigerante que requiere soldadura fuerte, todo el refrigerante se recuperará del sistema o se aislará (por medio de válvulas de cierre) en una parte del sistema alejado de la fuga. El nitrógeno libre de oxígeno (OFN) se purgará a través del sistema antes y durante el proceso de soldadura.

12. Remoción y evacuación
Cuando ingrese al circuito de refrigerante para realizar reparaciones o para cualquier otro propósito, se utilizarán procedimientos convencionales. Sin embargo, es importante que se sigan las mejores prácticas ya que la inflamabilidad es una consideración. Se debe cumplir el siguiente procedimiento:
Retire el refrigerante y purgue el circuito con gas inerte;
Evacuar;
Purgue nuevamente con gas inerte;
Abra el circuito cortando o soldando.
La carga de refrigerante se recuperará en los cilindros de recuperación correctos. El sistema se enjuagará con OFN para que la unidad sea segura. Este proceso puede necesitar repetirse varias veces. No se utilizará aire comprimido u oxígeno para esta tarea. El enjuague se logrará rompiendo el vacío en el sistema con OFN y continuando llenando hasta que se logre la presión de trabajo, luego ventilándose a la atmósfera y finalmente tirando hacia el vacío. Este proceso se repetirá hasta que no haya refrigerante dentro del sistema.
Cuando se usa la carga final de OFN, el sistema se ventilará a la presión atmosférica para permitir que se realice el trabajo. Esta operación es absolutamente vital para que se realicen operaciones de soldadura en la tubería. Asegúrese de que la salida de la bomba de vacío no esté cerca de ninguna fuente de ignición y que haya ventilación disponible.
13. Procedimientos de carga
Además de los procedimientos de carga convencionales, se deben seguir los siguientes requisitos.
Asegúrese de que la contaminación de diferentes refrigerantes no se produzca al usar equipos de carga. Las mangueras o líneas deben ser lo más cortas posible para minimizar la cantidad de refrigerante contenida en ellas. Los cilindros deben mantenerse en posición vertical. Asegúrese de que el sistema de refrigeración esté conectado a tierra antes de cargarlo con refrigerante. Etiquete el sistema cuando la carga esté completa (si no está ya). Se debe tener extremo cuidado de no sobrellenar el sistema de refrigeración.
Antes de recargar el sistema, se someterá a prueba de presión con OFN. El sistema se someterá a prueba de fugas al finalizar la carga pero antes de la puesta en marcha. Se debe realizar una prueba de fuga de seguimiento antes de abandonar el sitio.

14. Desmantelamiento

Antes de llevar a cabo este procedimiento, es esencial que el técnico esté completamente familiarizado con el equipo y todos sus detalles. Se recomienda una buena práctica que todos los refrigerantes se recuperen de manera segura. Antes de llevar a cabo la tarea, se tomará una muestra de aceite y refrigerante en caso de que se requiera un análisis antes de reutilizar el refrigerante recuperado. Es esencial que haya energía eléctrica disponible antes de comenzar la tarea.

a) Familiarícese con el equipo y su funcionamiento. b) Aislar el sistema eléctricamente. c) Antes de intentar el procedimiento, asegúrese de que: Si es necesario, se dispone de equipo de manipulación mecánica para manipular cilindros de refrigerante; Todo el equipo de protección personal está disponible y se utiliza correctamente; El proceso de recuperación es supervisado en todo momento por una persona competente; El equipo de recuperación y los cilindros cumplen con los estándares apropiados.

d) Bombee el sistema de refrigerante, si es posible. e) Si no es posible el vacío, haga un colector para que el refrigerante pueda ser eliminado de varias partes del sistema. f) Asegúrese de que el cilindro esté situado en la balanza antes de que tenga lugar la recuperación. g) Arranque la máquina de recuperación y opere de acuerdo con las instrucciones del fabricante. h) No sobrellene los cilindros. (No más del 80% de volumen de carga líquida). i) No exceda la presión máxima de trabajo del cilindro, ni siquiera temporalmente. j) Cuando los cilindros se hayan llenado correctamente y se haya completado el proceso, asegúrese de que los cilindros y el equipo se retiren del sitio de inmediato y que todas las válvulas de aislamiento del equipo estén cerradas. k) El refrigerante recuperado no debe cargarse en otro sistema de refrigeración a menos que haya sido limpiado y verificado.

15. Etiquetado

El equipo deberá estar etiquetado indicando que ha sido desarmado y vaciado de refrigerante. La etiqueta deberá estar fechada y firmada. Asegúrese de que haya etiquetas en el equipo que indiquen que el equipo contiene refrigerante inflamable.

16. Recuperación

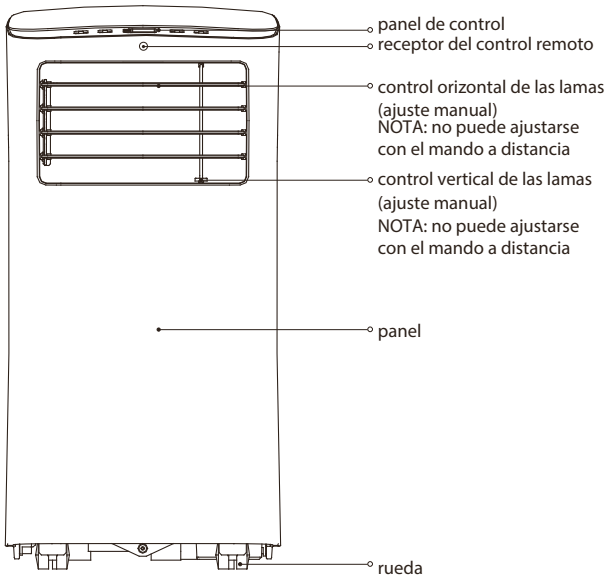
Al retirar refrigerante de un sistema, ya sea para servicio o desmantelamiento, se recomienda una buena práctica que todos los refrigerantes se eliminen de manera segura. Cuando transfiera refrigerante a los cilindros, asegúrese de que solo se empleen cilindros de recuperación de refrigerante apropiados. Asegúrese de que esté disponible el número correcto de cilindros para mantener la carga total del sistema. Todos los cilindros que se utilizarán están designados para el refrigerante recuperado y etiquetados para ese refrigerante (es decir, cilindros especiales para la recuperación de refrigerante). Los cilindros deben estar completos con una válvula de alivio de presión y válvulas de cierre asociadas en buen estado de funcionamiento. Los cilindros de recuperación vacíos se evacuan y, si es posible, se enfrían antes de que se produzca la recuperación. El equipo de recuperación debe estar en buen estado de funcionamiento con un conjunto de instrucciones sobre el equipo que está a la mano y debe ser adecuado para la recuperación de refrigerantes inflamables. Además, un conjunto de balanzas calibradas debe estar disponible y en buen estado de funcionamiento. Las mangueras deben estar completas con acoplamientos de desconexión sin fugas y en buenas condiciones. Antes de usar la máquina de recuperación, verifique que esté en buen estado de funcionamiento, que se haya mantenido adecuadamente y que los componentes eléctricos asociados estén sellados para evitar la ignición en caso de liberación de refrigerante. Consulte al fabricante si tiene dudas. El refrigerante recuperado se devolverá al proveedor de refrigerante en el cilindro de recuperación correcto, y se organizará la Nota de transferencia de residuos correspondiente. No mezcle refrigerantes en unidades de recuperación y especialmente no en cilindros. Si se van a quitar los compresores o los aceites para compresores, asegúrese de que se hayan evacuado a un nivel aceptable para asegurarse de que el refrigerante inflamable no permanezca con el lubricante. El proceso de evacuación se llevará a cabo antes de devolver el compresor a los proveedores. Solo se empleará calentamiento eléctrico al cuerpo del compresor para acelerar este proceso. Cuando el aceite se drena de un sistema, debe llevarse a cabo de manera segura.

# Instrucciones de instalación

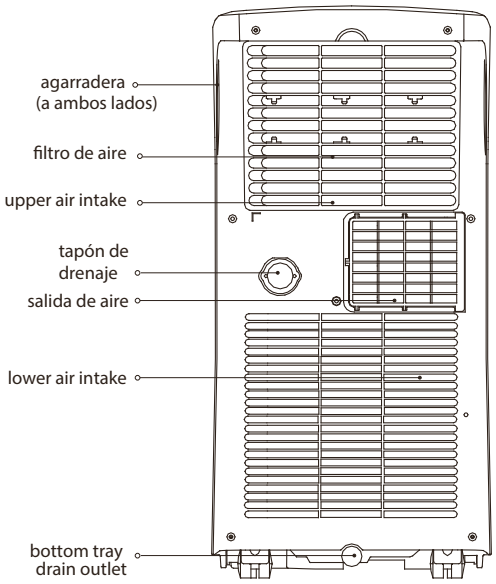


## Preparación

NOTA:
Todas las ilustraciones en el manual son solo para fines explicativos. Su máquina puede ser ligeramente diferente. La forma real prevalecerá. La unidad puede ser controlada por el panel de control de la unidad solo o con el control remoto. Este manual no incluye las operaciones del controlador remoto; consulte la << Instrucción del controlador remoto >> que se incluye con la unidad para obtener más información.




frontal




parte trasera

## Nota de diseño

**Para garantizar el rendimiento óptimo de nuestros productos, las especificaciones de diseño de la unidad y el control remoto están sujetas a cambios sin previo aviso.**

## Información de calificación energética

**La calificación energética de esta unidad se basa en una instalación que utiliza un conducto de escape no extendido sin adaptador deslizante de ventana (como se muestra en la sección de Instalación de este manual). Al mismo tiempo, la unidad debe funcionar en MODO FRÍO y ALTO VELOCIDAD DEL VENTILADOR por control remoto.**

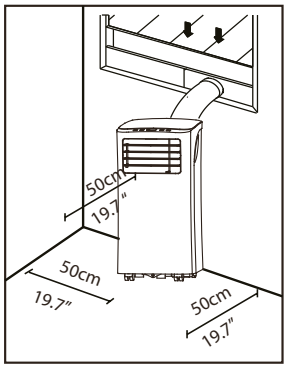
## Rango de temperatura ambiente para funcionamiento de la unidad

| MODO | Rango de temperatura |
|---|---|
| FRÍO | 17-35°C (62-95°F) |
| DRY (deshumidificación) | 13-35°C (55-95°F) |

## Instalación del tubo de salida aire caliente

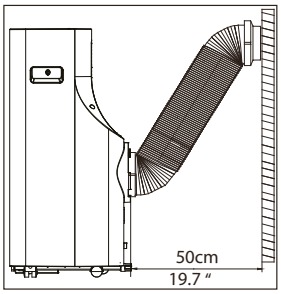
**La manguera de escape y el adaptador deben instalarse o retirarse de acuerdo con el modo de uso. Para los modos FRÍO, CALOR (tipo bomba de calor) o AUTO se debe instalar la manguera de escape. Para el modo VENTILADOR, SECO o CALOR (tipo de calefacción eléctrica) se debe quitar la manguera de escape.**

## Elegir el lugar óptimo




Elegir la ubicación correcta
Su ubicación de instalación debe cumplir los siguientes requisitos:
- Asegúrese de instalar su unidad en una superficie plana para minimizar ruido y vibración.
- La unidad debe instalarse cerca de un enchufe con conexión a tierra, y el drenaje de del depósito (que se encuentra en la parte posterior de la unidad) debe ser accesible.
- La unidad debe ubicarse al menos a 30 cm (12 ") de la pared más cercana para garantizar un aire acondicionado adecuado. La cuchilla horizontal de la rejilla debe estar al menos a 50 cm (19.7 ") de los obstáculos.
-NO cubra las entradas, salidas o el receptor de señal remota de la unidad, ya que esto podría dañarla.

## Instalación recomendada




## Información de calificación energética

La calificación energética y la información de ruido para esta unidad se basa en la instalación estándar que utiliza un conducto de escape no extendido sin adaptador para ventana deslizante (como se muestra en la sección de Instalación de este manual). Al mismo tiempo, la unidad debe funcionar con el MODO FRÍO y ALTA VELOCIDAD DEL VENTILADOR mediante un control remoto.
La unidad con un conducto de escape extendido de 3 metros funciona mediante 2 conductos de escape (diámetro: 150 mm, longitud: 1,5 m + diámetro: 130 mm, longitud: 1,5 m). No se evalúa la calificación energética y la información de ruido para la unidad con un conducto de escape extendido de 3 metros.
(Para algunos modelos)
NOTA:
Recomendamos que opere la unidad a temperatura ambiente por debajo de 35ºC. Dado que existe el riesgo de que la unidad con un conducto de escape extendido de 3 metros no funcione a temperatura ambiente por encima de 35ºC en algunas condiciones extremas, como que la entrada de aire inferior se bloquee en un 50%.

## Cómo mantenerse fresco con un nuevo aire acondicionado portátil

### ¿Qué debo buscar primero al comprar un aire acondicionado portátil?

**El aire acondicionado adecuado lo ayuda a enfriar una habitación de manera eficiente. Una unidad de tamaño insuficiente no se enfriará adecuadamente, mientras que una demasiado grande no eliminará suficiente humedad, dejando el aire húmedo. Para encontrar el aire acondicionado adecuado, determine los pies cuadrados de la habitación que desea enfriar multiplicando la longitud de la habitación por su ancho. También debe conocer la clasificación BTU (British Thermal Unit) del aire acondicionado, que indica la cantidad de calor que puede eliminar de una habitación. Un número mayor significa más potencia de enfriamiento para una habitación más grande. (Asegúrese de comparar solo los modelos más nuevos entre sí; los modelos más antiguos pueden parecer que tienen una mayor capacidad, pero en realidad son los mismos). Asegúrese de "dimensionar" si su aire acondicionado portátil se colocará**

**en una habitación muy soleada, en una cocina o en una habitación con techos altos. Una vez que haya encontrado la capacidad de enfriamiento adecuada o su habitación, puede ver otras funciones.**

**¿Por qué la capacidad de enfriamiento es menor en los modelos más nuevos que en las unidades más antiguas?**
**Las regulaciones federales requieren que los fabricantes calculen la capacidad de enfriamiento en función de un procedimiento de prueba específico, que se modificó solo este año. Los modelos fabricados antes de 2017 se probaron con un procedimiento diferente y la capacidad de enfriamiento se mide de manera diferente que en los modelos de años anteriores. Entonces, si bien las BTU pueden ser más bajas, la capacidad de enfriamiento real de los acondicionadores de aire no ha cambiado.**

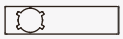
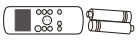


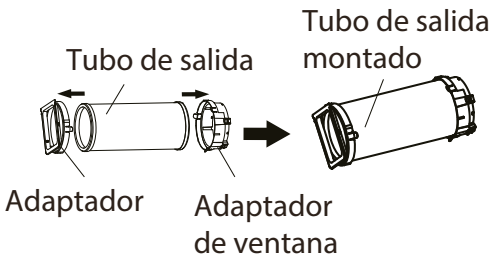
## Herramientas necesarias

- Destornillador Philips medio;
- Medida de cinta o regla;
- Cuchillo o tijeras;
- Sierra (opcional, para acortar el adaptador de ventana para ventanas estrechas)

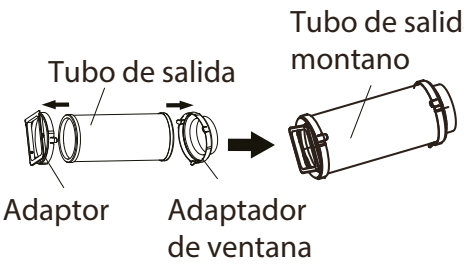
## Accesorios

NOTA: Los elementos con (*) se encuentran solo en algunos modelos.
Pueden ocurrir ligeras variaciones en el diseño.

| Forma | Nombre del accesorio | Cantidad | Forma | Nombre del accesorio | Cantidad |
|---|---|---|---|---|---|
|  | Adaptador | 1 pc |  | Soporte de seguridad y 2 tornillos | 1 set(*) |
|  | Tubo de salida | 1 pc |  | Tubo de drenaje | 1 pc |
|  | Adaptador de ventana | 1 pc(*) |  | Sujeción del cable de corriente | 1 pc |
|  | Parte A de kit de ventana | 1 pc(*) |  | Tornillo | 1 pc(*) |
|  | Parte B de kit de ventana | 1 pc(*) |  | Mando a distancia y pilas | 1 set(*) |
|  | Adhesivo para la parte A | 2 pc(*) |  | Adaptador para la parte A (solo en instalación de pared) | 1 pc(*) |
|  | Adhesivo para la parte B | 2 pc(*) |  | Adaptador para la parte B con tapa (instalación en pared) | 1 pc(*) |
|  | Espuma extra | 1 pc(*) |  | Tornillo y ancla (solo en instalación en pared) | 4 set(*) |
|  | Extensión tubo de salida | 1 pc(*) | | | |
|  | Adaptador tubo de salida | 1 pc(*) | | | |

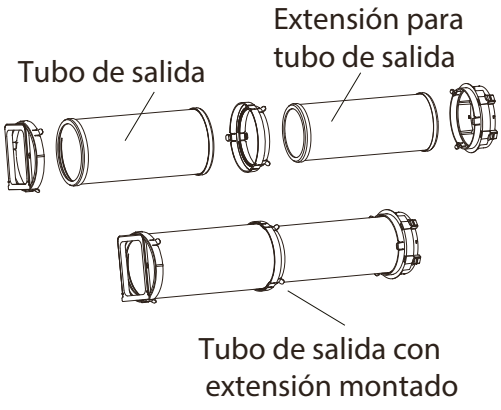



Intsalación para VENTANA

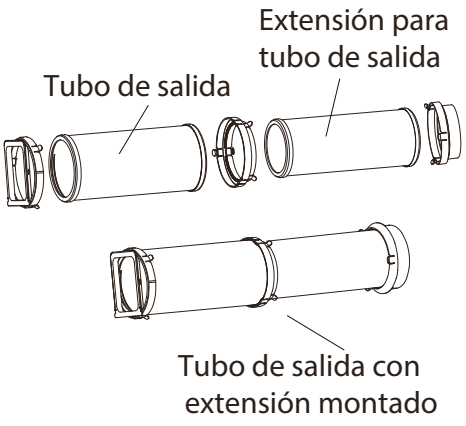



Intalación para PARED

ó




Intsalación para VENTANA



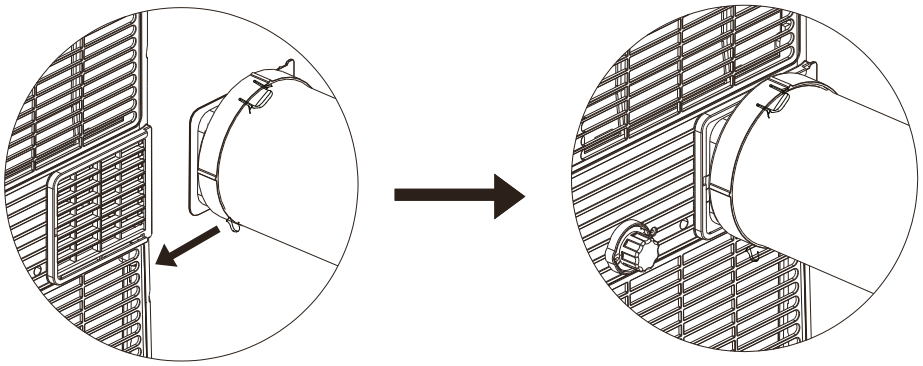

Intalación para PARED

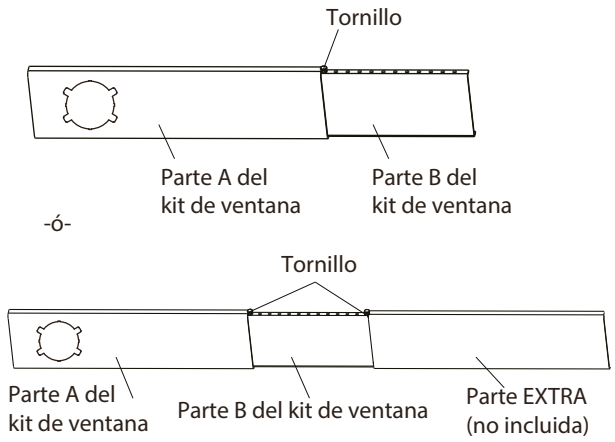
### Paso 1: montaje del conjunto de piezas que forma el tubo de salida del aire

Presione la manguera de escape (o la manguera de escape extendida) en el adaptador deslizante de la ventana (o el adaptador de escape de la pared) y el adaptador de la unidad, sujete automáticamente por las hebillas elásticas de los adaptadores.

### Paso 2: conecte el conjunto del tubo de salida del aire en el aparato

Empuje la manguera de escape en la abertura de salida de aire de la unidad a lo largo de la dirección de la flecha.






### Paso 3: Prepare el elemento deslizante de ventana

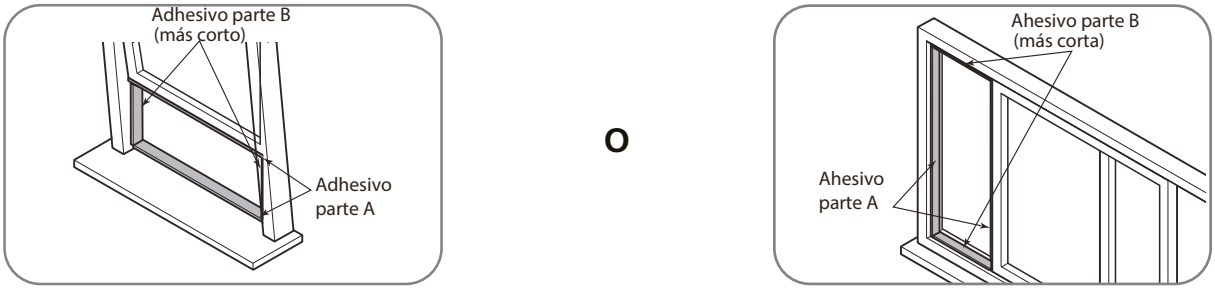
Paso tres: preparación del control deslizante de ventana ajustable
1. Dependiendo del tamaño de su ventana, ajuste el tamaño del control deslizante de la ventana.
2. Si la longitud de la ventana requiere dos o tres controles deslizantes de ventana, use los pernos para fijar los controles deslizantes de la ventana una vez que estén ajustados a la longitud adecuada.



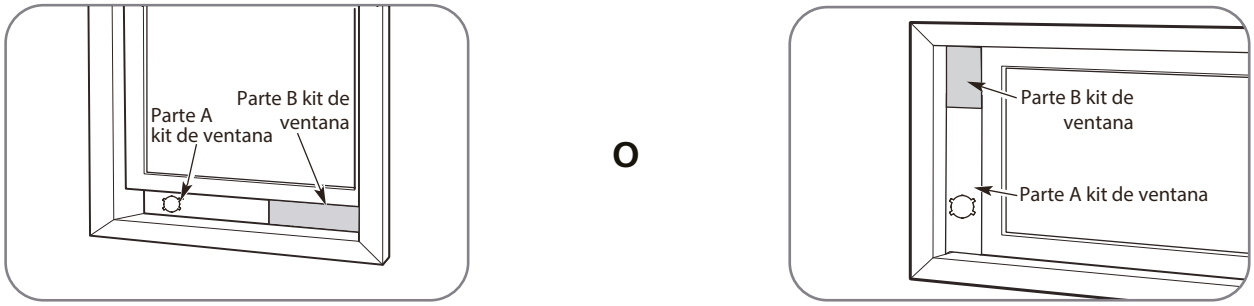
## Instalación

NOTA: Una vez que el ensamblaje de la manguera de escape y el deslizador de la ventana ajustable estén preparados, elija uno de los dos métodos de instalación siguientes.

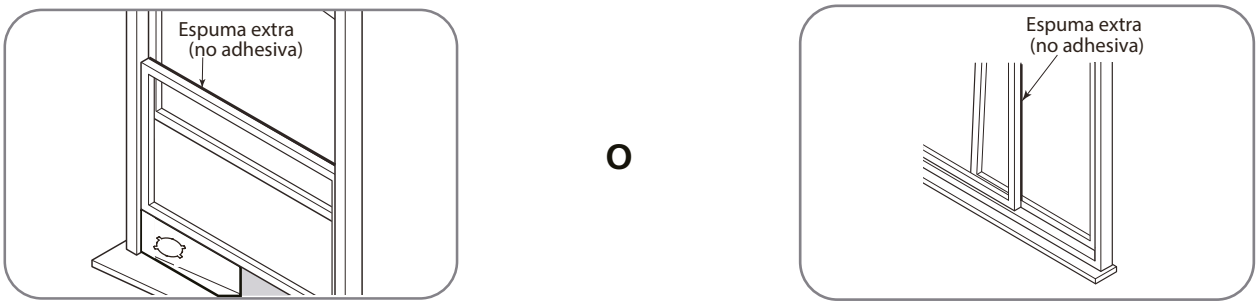
### Tipo 1: Instalación del kit de ventana



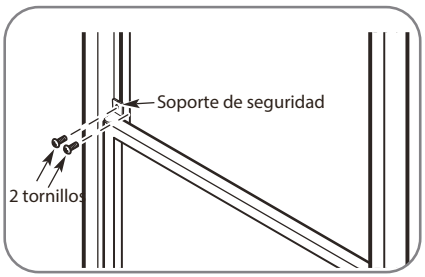

1. Corte las tiras adhesivas de sello de espuma A y B a la longitud adecuada, y fíjelas al marco y marco de la ventana como se muestra.



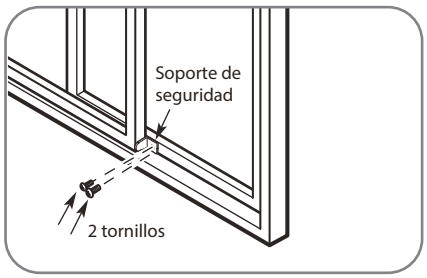

2. Inserte el conjunto deslizante en la abertura de la ventana.



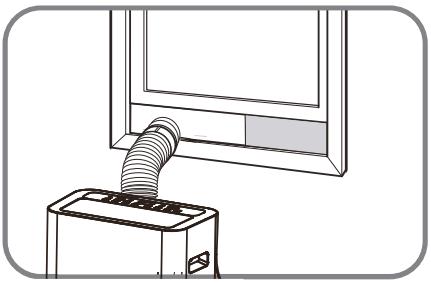

3. Corte la tira C de sello de espuma no adhesiva para que coincida con el ancho (o altura) de la ventana. Inserte el sello entre el vidrio y el marco de la ventana para evitar que el aire y los insectos entren en la habitación.



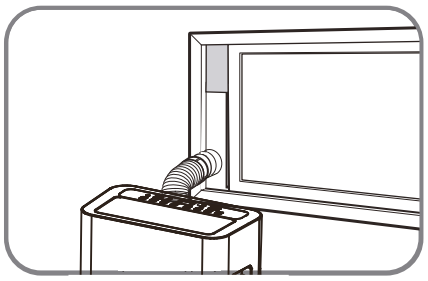

**O**




4. Si lo desea, instale el soporte de seguridad con 2 tornillos como se muestra.

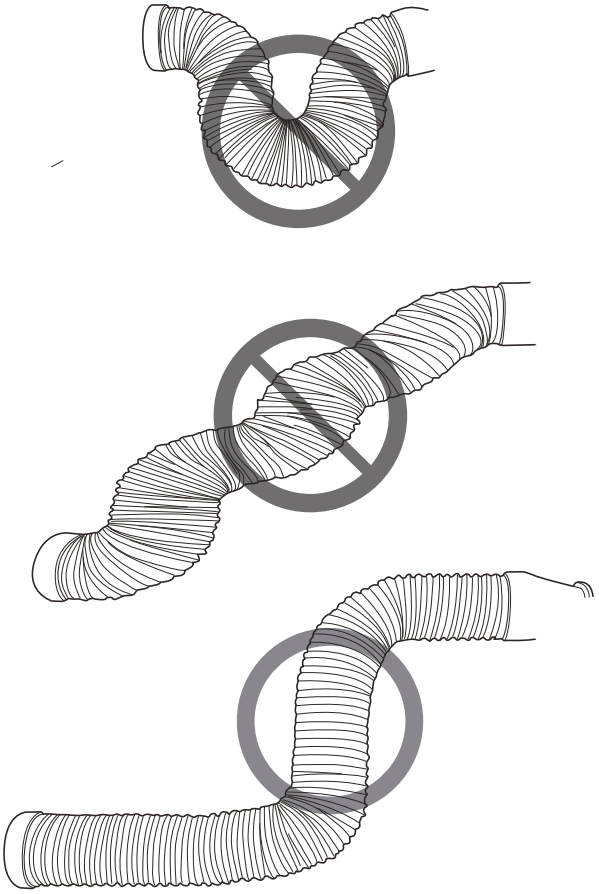


**O**



5. Inserte el adaptador deslizante de la ventana en el orificio deslizante de la ventana.

NOTA: Para garantizar un funcionamiento correcto, NO extienda demasiado ni doble la manguera. Asegúrese de que no haya obstáculos alrededor de la salida de aire de la manguera de escape (en el rango de 500 mm) para que el sistema de escape funcione correctamente. Todas las ilustraciones de este manual son solo para fines explicativos. Su aire acondicionado puede ser ligeramente diferente. La forma real prevalecerá.



# Instrucciones de funcionamiento



## Características del panel de control

NOTA: Los siguientes paneles de control son solo para fines explicativos. El panel de control de la unidad que compró puede ser ligeramente diferente según los modelos. Es posible que su máquina no contenga algunos indicadores o botones. La forma real prevalecerá.




MODO
(3 seconds)

MODO
Selecciona el modo de operación apropiado. Cada vez que presiona el botón, se selecciona un modo en una secuencia que va desde FRÍO, VENT. , DESH. y AUTO (en algunos modelos). La luz indicadora de modo se ilumina bajo la configuración de modo diferente.

NOTA: En los modos anteriores, la unidad opera la velocidad automática del ventilador automáticamente.

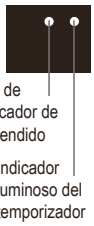
— +

Botones arriba (+) y abajo (-)

Se utiliza para ajustar (aumentar/disminuir) la temperatura en incrementos de 1°C / 2°F (o 1°F) en un rango de configuraciones en incrementos de 1° C / 2 ° F (o 1 ° F) en un rango de 17 ° C / 62 ° F a 30 ° C / 88 ° F (o 86 ° F).

NOTA: El control puede mostrar la temperatura en rados Fahrenheit o grados Celsius. Para convertir de uno a otro, mantenga presionados los botones + y - al mismo tiempo durante 3 segundos.

Botón de encendido
Interruptor de Encendido/Apagado




Display LED
Muestra la temperatura establecida mientras está en modo frío, calor o automático. Mientras está en los modos DESH. y VENT, muestra la temperatura ambiente.
También muestra los códigos de error:
E0-EEPROM error.
E1-Error de sensor de temperatura ambiente.
E2-Error del sensor de temperatura del evaporador.
E3-Error del sensor de temperatura del condensador (en algunos modelos).
E4-Display error de comunicación del panel.
Mal funcionamiento de detección de fugas de refrigerante EC (en algunos modelos).
Muestra el código de protección:
P1-La bandeja inferior está llena: conecte la manguera de drenaje y drene el agua recolectada. Si la protección se repite, llame al Servicio de Atención Técnica.

NOTA: Cuando ocurra uno de los fallos de anteriores, apague la unidad y verifique que no haya obstrucciones. Reinicie, si el mal funcionamiento todavía está presente, apague la unidad y desconecte el cable de alimentación. Póngase en contacto con el fabricante o el SAT oficial.

## Intrucciones de funcionamiento

MODO FRÍO
· Presione el botón "MODO" hasta que se encienda la luz indicadora FRIO.
· Presione los botones de AJUSTE "+" o "-" para seleccionar la temperatura ambiente deseada. La temperatura se puede establecer dentro de un rango de 17°C ~ 30°C / 62 ° F ~ 88 ° F (o 86 ° F).
· Presione el botón "VELOCIDAD" para elegir la velocidad del ventilador.

MODO DESH. (DESHUMIDIFICACIÓN)
· Presione el botón "MODE" hasta que se encienda la luz indicadora "DRY".
· La velocidad del ventilador o la temperatura no se pueden ajustar. El motor del ventilador funciona a baja velocidad.

NOTA: Mantenga las ventanas y puertas cerradas para obtener el mejor efecto deshumidificador. No ponga el conducto a la ventana.

MODO VENT. (VENTILADOR)
· Presione el botón "MODE" hasta que se encienda la luz indicadora VENT.
· Presione el botón "VELOCIDAD" en el control remoto para elegir la velocidad del ventilador.
La temperatura no se puede ajustar.
· No coloque el conducto a la ventana.

MODO AUTO (en algunos modelos)
· Cuando configure el acondicionador de aire en modo AUTO, seleccionará automáticamente la refrigeración, la calefacción (modelos con refrigeración solamente sin) o el funcionamiento del ventilador únicamente, según la temperatura que haya seleccionado y la temperatura ambiente.
· El aire acondicionado controlará la temperatura ambiente automáticamente alrededor del punto de temperatura establecido por usted.
· En el modo AUTO, no puede seleccionar la velocidad del ventilador.

NOTA: En el modo AUTO, tanto el modo AUTO como las luces indicadoras del modo de operación real se iluminan para algunos modelos.

## Otras funciones

Operación SLEEP / ECO
Esta característica solo se puede activar desde el control remoto. Para activar la función SLEEP, la temperatura establecida aumentará (enfriamiento) o disminuirá (calentamiento) en 1 ° C / 2 ° F (o 1 ° F) en 30 minutos. La temperatura establecida entonces aumentará (enfriamiento) o disminuirá (calentamiento) en otros 1°C / 2 ° F (o 1 ° F) después de 30 minutos adicionales. Esta nueva temperatura se mantendrá durante 7 horas antes de que vuelva a la temperatura seleccionada originalmente. Esto finaliza el modo de suspensión y la unidad continuará funcionando como estaba programada originalmente.

NOTA: Esta función no está disponible en modo FAN ó DRY.

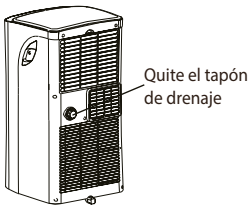
AUTO-RESTART - RESETEO AUTOMÁTICO
Si la unidad se interrumpe inesperadamente debido al corte de energía, se reiniciará automáticamente con la configuración de la función anterior cuando se reanude la energía.

AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DE LA SALIDA DEL AIRE
Ajuste la dirección del flujo de aire manualmente:
· La rejilla se puede configurar en la posición deseada manualmente.
· No coloque objetos pesados u otras cargas sobre la rejilla, ya que esto dañará la unidad.
· Asegúrese de que la rejilla esté completamente abierta durante la operación de calefacción.
· Mantenga la rejilla completamente abierta durante la operación.

ESPERE 3 MINUTOS ANTES DE REANUDAR EL EQUIPO
Después de que la unidad se haya detenido, no se reinicia el funcionamiento en los primeros 3 minutos. Esto es para proteger el equipo. La operación comenzará automáticamente después de 3 minutos.

FUNCIÓN DE ADMINISTRACIÓN DE ENERGÍA
(en algunos modelos)
Bajo operación de enfriamiento, cuando la temperatura ambiente es más baja que la temperatura establecida por un período de tiempo, la unidad operará automáticamente la función de administración de energía. El compresor y el motor del ventilador se detienen. Cuando la temperatura ambiente es más alta que la temperatura establecida, la unidad saldrá automáticamente de la función de administración de energía. El compresor y (o) motor del ventilador funcionan.

EL DRENAJE DEL AGUA
· Durante los modos de deshumidificación, retire el tapón de drenaje de la parte posterior de la unidad, instale el conector de drenaje (retenedor universal hembra de 5/8 ") con una manguera de 3/4" (comprada localmente). Para los modelos sin conector de drenaje, simplemente conecte la manguera de drenaje al orificio. Coloque el extremo abierto de la manguera directamente sobre el área de drenaje en el piso del sótano.



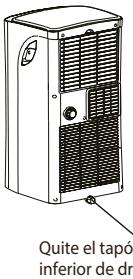


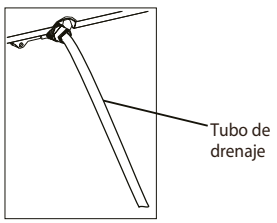


NOTA: Asegúrese de que la manguera esté segura para que no haya fugas. Dirija la manguera hacia el desagüe, asegurándose de que no haya torceduras que detengan el flujo de la verruga. Coloque el extremo de la manguera en el desagüe y asegúrese de que el extremo de la manguera esté hacia abajo para que el agua fluya suavemente. Cuando no se utiliza la manguera de drenaje continuo, asegúrese de que el tapón de drenaje y la perilla estén instalados firmemente para evitar fugas.

· El tapón de drenaje inferior de la parte posterior de la unidad, instale el conector de drenaje (5/8" universal hembra reparadora) con manguera de 3/4" (no incluida en el kit). Mueva cuidadosamente la unidad a una ubicación de drenaje y deje que el agua se drene.

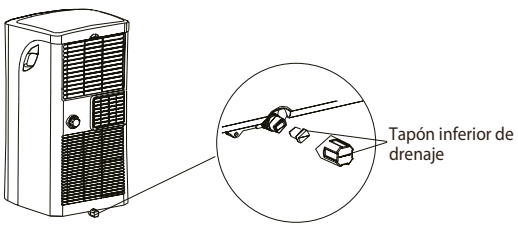
NOTA: Asegúrese de que la manguera de drenaje esté más baja que la salida de drenaje de la bandeja inferior.




· Cuando el nivel de agua de la bandeja inferior alcanza un nivel predeterminado, la unidad emite 8 pitidos, el área de la pantalla digital muestra "P1". En este momento, el proceso de aire acondicionado/ deshumidificación se detendrá inmediatamente. Sin embargo, el motor del ventilador continuará funcionando (esto es normal). Mueva cuidadosamente la unidad a una ubicación de drenaje, retire el tapón de drenaje inferior y deje que el agua se drene. Vuelva a instalar el tapón de drenaje inferior y reinicie la máquina hasta que desaparezca el símbolo "P1". Si el error se repite, llame al servicio técnico.

NOTA: Asegúrese de poner el tapón de drenaje inferior para evitar fugas antes de usar la unidad.

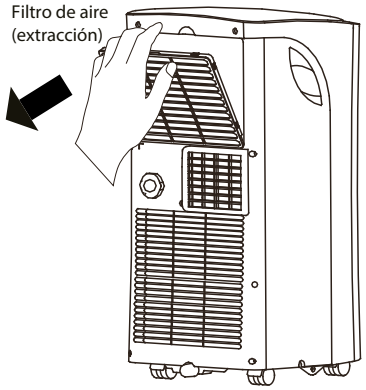


# Mantenimiento

## Precauciones de seguridad

· Desenchufe siempre la unidad antes de limpiarla o repararla.
· Desenchufe siempre la unidad antes de limpiarla o repararla.
· NO lave la unidad con agua corriente. Hacerlo causa peligro eléctrico.
· NO opere la máquina si la fuente de alimentación se dañó durante la limpieza. Un cable de alimentación dañado debe reemplazarse con un nuevo cable del fabricante.

## Limpiar el filtro de aire




Cómo quitar el filtro de aire

**PRECAUCIÓN**

NO opere la unidad sin filtro porque la suciedad y las pelusas la obstruirán y reducirán el rendimiento.

Trucos de mantenimiento
· Asegúrese de limpiar el fi ltro de aire cada 2 semanas para obtener un rendimiento óptimo.
· La bandeja de recolección de agua debe drenarse inmediatamente después de que ocurra el error P1, y antes del almacenamiento para evitar el moho.
· En hogares con animales, deberá limpiar periódicamente la parrilla para evitar el flujo de aire bloqueado debido al pelo.

## Limpieza del aparato

Limpie la unidad con un paño húmedo sin pelusas y detergente suave. Seque la unidad con un paño seco y sin pelusa.

## Almacenaje del aparato cuando no está en uso

· Drene el depósito de agua de la unidad de acuerdo con las instrucciones.
· Haga funcionar el aparato en modo FAN (VENTILADOR) durante 12 horas en una habitación cálida para secarlo y evitar moho.
· Apague el aparato y desenchúfelo.
· Limpie el filtro de aire de acuerdo con las instrucciones de la sección anterior. Vuelva a instalar el filtro limpio y seco antes de guardarlo.
· Retire las baterías del control remoto.

NOTA: Asegúrese de guardar la unidad en un lugar fresco y oscuro. La exposición a la luz solar directa o al calor extremo puede acortar la vida útil de la unidad.
NOTA: La carcasa exterior y la parte frontal pueden espolvorearse con un paño sin aceite o lavarse con un paño humedecido en una solución de agua tibia y detergente líquido suave para lavar platos. Enjuague bien y seque. Nunca use limpiadores fuertes, cera o esmalte en el plástico. Asegúrese de escurrir el exceso de agua del paño antes de limpiar alrededor de los controles. El exceso de agua dentro o alrededor de los controles puede causar daños a la unidad.

# Resolución de problemas

| Problema | Posibles causas | Solución |
|---|---|---|
| La unidad no se enciende al presionar el botón ON/OFF botón | Código de error P! | La bandeja de recogida de agua está llena. Apague la unidad, drene el agua de la bandeja de recolección de agua y reinicie la unidad. |
| | En modo COOL: la temperatura ambiente es inferior a la establecida | Resetear el aparato |
| | E0 EEPROM error | El depósito de agua está lleno. Apague la unidad, drene el agua de agua y reinicie la unidad. |
| El equipo no enfría bien | El filtro de aire está bloqueado con polvo o pelo | Apague la unidad y limpie el fi ltro según las instrucciones. |
| | El tubo de salida no está conectada o está bloqueada | Apague, desconecte el tubo, verifique que no haya bloqueos y vuelva a conectar el tubo |
| | La unidad tiene poco refrigerante | Llame al SAT o a Atenció al Cliente para volver a llenar el depósito de refrigerante |
| | La temperatura seleccinada es demasiado alta | Disminuya la temperatura establecida |
| | Las ventanas y puertas de la habitaciónestán abiertas | Asegure que puertas y ventanas están cerradas |
| | La habitación es muy grande | Vuelva a chequear el área de climatización |
| | Hay fuentes de calor dentro de la habitación | Elimine todas las fuentes de calor posibles de la estancia |
| El equipo hace ruido y vibra demasiado | El suelo no está nivelado | Ponga la unidad sobre una superficie plana |
| | El filtro de aire está bloqueado con polvo o pelo | Apague, desconecte el tubo, verifique que no haya bloqueos y vuelva a conectar el tubo |
| El quipo hace un sonido gorgoteante | Este sonido es causado por el flujo de refrigerante | Esto es NORMAL |



# Información de impedancia

**Para cumplir con la norma EN 61000-3-11, el producto SVAN092PF debe conectarse solo a una fuente de alimentación de la impedancia del sistema: | Zsys | = 0.437 ohmios o menos. Antes de conectar el producto a la red de energía pública, consulte a la autoridad local de suministro de energía para asegurarse de que la red de energía cumpla con los requisitos anteriores.**

SVAN TRADING S.L.
C/ Ciudad de Cartagena, 20.
Paterna (46988). SPAIN.
info@svanelectro.com
960600034